

Příručka pro obsluhu

Provoz a údržba
4812160912_C.pdf

Vibrační válec
CC1100/1200

Motor
Kubota D1703

Výrobní číslo
10000330x0A012572 –
10000332x0A012669 –
10000363x0A013590 –
10000364x0A013743 –



Překlad originálního návodu

Obsah

Úvod.....	1
Zařízení	1
Účel použití	1
Varovné symboly.....	1
Bezpečnostní informace.....	1
Obecné.....	2
Značka CE a prohlášení o shodě.....	3
Bezpečnost – obecné zásady	5
Bezpečnost - za provozu	7
Jízda v blízkosti okrajů	7
Svah	8
Speciální pokyny.....	9
Standardní lubrikanty a další doporučené oleje a kapaliny	9
Vyšší teploty vzduchu nad +40°C (104°F)	9
Nízká teplota prostředí – nebezpečí zamrznutí.....	9
Teploty	9
Vysokotlaké čištění	9
Likvidace požáru	10
Bezpečnostní konstrukce chránící obsluhu při převrácení stroje (ROPS), kabina schválená jako odolná proti převrácení	10
Manipulace s akumulátorem	10
Startování s pomocným akumulátorem.....	11
Technické specifikace.....	13
Vibrace – stanoviště obsluhy.....	13
Hlučnost	13
Rozměry, boční pohled	14
Rozměry, pohled shora	15
Hmotnosti a objemy	16
Pracovní kapacita.....	16
Obecné.....	17

Utahovací moment	18
Ochranné struktury ROPS - šrouby	19
Hydraulický systém	19
Popis zařízení	21
Vznětový motor	21
Elektroinstalace	21
Pohonný systém/převodovka	21
Brzdový systém	21
Systém řízení	21
Systémy FOPS a ROPS	21
Umístění	22
Výrobní číslo zařízení na rámu	22
Vysvětlení 17místného sériového čísla PIN	22
Štítek zařízení	23
Štítky motoru	23
Umístění - značení	24
Bezpečnostní značení	25
Informační značení	26
Přístroje a ovládací prvky	27
Umístění - přístroje a ovládací prvky	27
Umístění – ovládací panel a prvky	28
Popis funkcí	28
Elektroinstalace	32
Pojistky	32
Obsluha	35
Před spuštěním	35
Hlavní vypínač - zapnutí	35
Sedačka řidiče – nastavení	35
Sedačka řidiče (volitelné) – nastavení	36
Nástroje a indikátory - kontrola	36

Systém Interlock.....	37
Parkovací brzda – kontrola.....	37
Poloha obsluhy.....	38
Spuštění	39
Spuštění motoru.....	39
Jízda	41
Obsluha válce	41
Systém Interlock/nouzový vypínač/parkovací brzda – kontrola.....	41
Vibrace	42
Ruční/automatické vibrace.....	42
Brzdění	43
Běžné brzdění	43
Rezervní brzdění v nouzových situacích.....	43
Vypnutí	44
Parkování	44
Klínování válců.....	44
Odpojovač akumulátoru	45
Dlouhodobé parkování.....	47
Motor	47
Akumulátor	47
Čistič vzduchu, výfuk.....	47
Palivová nádrž.....	47
Zásobník hydraulické kapaliny	47
Zásobník vody	47
Válec řízení, závěsy, atd.	48
Kryty, nepromokavá plachta.....	48
Různé.....	49
Zvedání.....	49
Zablokování kloubu	49
Zvedání válce.....	49

Odblokování mechaniky	50
Vlečení.....	50
Vlečení na krátkou vzdálenost s vypnutým motorem	51
Uvolněte brzdy	51
Vlečení válce	52
Přeprava	53
Zabezpečení CC1100/1200 při nakládání.....	53
Výsuvné ochranné struktury pro válcování (Roll Over Protective Structure) (doplňěk)	54
Pokyny pro obsluhu - přehled	57
Preventivní údržba	59
Přejímka a kontrola při dodání	59
Záruka	59
Údržba – maziva a symboly	61
Symboly pro údržbu	62
Údržba - rozpis.....	63
Body pro servis a údržbu	63
Obecné.....	64
Po každých 10 hodinách provozu (denně).....	64
Po PRVNÍCH 50 hodinách provozu	65
Po každých 50 hodinách provozu (týdně)	65
Po každých 250 / 750 / 1250 / 1750 hodinách provozu	65
Po každých 500 / 1500 hodinách provozu	66
Po každých 1000 hodinách provozu	67
Po každých 2000 hodinách provozu	68
Servis – kontrolní seznam	69
Údržba, 10 h	71
Zásobník hydraulické kapaliny, kontrola stavu kapaliny - doplňování.....	71
Kontrola – chladicí soustava	72
Nasazování krytu motoru	73

Cirkulace vzduchu - kontrola	73
Palivová nádrž, doplňování	74
Kropicí systém/válec	
Kontrola – čištění	74
Zásobník vody – doplňování	75
Shrnovače, pevné	
Kontrola – nastavení	76
Shrnovače, pružení (doplněk)	
Kontrola – nastavení	76
Brzdy - kontrola	77
Údržba – po 50 hodinách	79
Indikátor čističe vzduchu	79
Čistič vzduchu	
Kontrola – výměna hlavního filtru	79
Indikátor filtru vzduchu – resetování	80
Záložní filtr - výměna	80
Čistič vzduchu	
- čištění	81
Válec a kloub řízení – mazání	81
Údržba – 250/750/1 250/1 750 h	83
Akumulátor	
– zkontrolujte stav	83
Chladiče	
Kontrola – čištění	84
Motorový olej a filtr - výměna	85
Údržba – 500/1 500 h	87
Chladiče	
Kontrola – čištění	87
Akumulátor	
– zkontrolujte stav	88
Motorový olej a filtr - výměna	89
Válec – stav oleje	
Kontrola - doplňování	90

Gumové prvky a montážní šrouby	
Kontrola	90
Uzávěr zásobníku hydraulické kapaliny - kontrola	91
Ovládací prvky – mazání	91
Kontrola – chladicí soustava	93
Údržba – po 1000 hodinách	95
Chladiče	
Kontrola – čištění	95
Akumulátor	
– zkontrolujte stav	96
Motorový olej a filtr - výměna	97
Válec – stav oleje	
Kontrola - doplňování	98
Gumové prvky a montážní šrouby	
Kontrola	98
Uzávěr zásobníku hydraulické kapaliny - kontrola	99
Ovládací prvky – mazání	99
Kontrola – chladicí soustava	101
Výměna filtru hydraulického oleje	102
Zásobník hydraulické kapaliny - vypouštění	103
Výměna palivového filtru	103
Výměna primárního filtru	104
Údržba – po 2000 hodinách	105
Chladiče	
Kontrola – čištění	105
Akumulátor	
– zkontrolujte stav	106
Motorový olej a filtr - výměna	107
Válec – stav oleje	
Kontrola - doplňování	108
Gumové prvky a montážní šrouby	
Kontrola	108
Uzávěr zásobníku hydraulické kapaliny - kontrola	109

Ovládací prvky – mazání	109
Kontrola – chladicí soustava	111
Výměna filtru hydraulického oleje	112
Zásobník hydraulické kapaliny - vypouštění	113
Výměna palivového filtru	113
Výměna primárního filtru	114
Válec – výměna oleje	115
Zásobník hydraulické kapaliny – výměna kapaliny	116
Zásobník vody – vypouštění.....	116
Vodní čerpadlo – vypouštění.....	117
Zásobník vody - čištění	117
Palivová nádrž – čištění	118
Kloub řízení – kontrola	118

Úvod

Zařízení

Dynapac CC1100/1200 je samohybný vibrační tandemový válec 2 tunové třídy s válci o šířce 1 100/1 200 mm. Stroj je vybaven pohonnou jednotkou, brzdami a vibračním systémem v obou válcích.

Účel použití

Válec CC1100/1200 byl navržen především ke zhutňování asfaltu, avšak podává vynikající zhutňovací výkon i v případě výztužných a nosných vrstev. Válec je určen hlavně ke zhutňování asfaltu na silnicích a menších městských komunikacích. Má dostatečnou kapacitu k následování menšího pokladače asfaltové směsi.

Varovné symboly



VAROVÁNÍ! Označuje nebezpečí nebo nebezpečný postup, který v případě zanedbání varování může vést k vážným nebo životu ohrožujícím zraněním.



UPOZORNĚNÍ ! Označuje nebezpečí nebo nebezpečný postup, který v případě zanedbání upozornění může vést k poškození zařízení nebo majetku.

Bezpečnostní informace



Obsluhu se doporučuje vyškolit podle návodu k obsluze alespoň v ovládání a denní údržbě stroje.

Na válci není dovoleno vozit další osoby a obsluha musí během práce sedět na sedadle.



S příručkou bezpečnosti práce dodanou se zařízením se musí seznámit všichni pracovníci obsluhy válce. Vždy dodržujte zásady bezpečnosti práce. Uchovávejte příručku v zařízení.



Doporučujeme obsluze, aby si pečlivě přečetla zásady bezpečnosti práce v této příručce. Vždy dodržujte zásady bezpečnosti práce. Zajistěte, aby tato příručka byla neustále k dispozici.



Před spuštěním zařízení nebo prováděním údržby si přečtěte celou příručku.



V případě ztráty, poškození nebo nečitelnosti návodů k obsluze zajistěte jejich okamžitou výměnu.



Při používání motoru v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávacím zařízením).

Obecné

Tato příručka obsahuje pokyny pro obsluhu a údržbu zařízení.

Pro zajištění maximálního výkonu je třeba provádět pravidelnou údržbu zařízení.

Udržujte zařízení v čistotě, aby případné úniky, uvolněné šrouby nebo spoje mohly být co nejdříve identifikovány.

Nestříkejte vysokotlakým čističem přímo na těsnění a mezery ložisek v závěsu řízení a válci.

Zkontrolujte zařízení každý den před spuštěním. Zkontrolujte celé zařízení a zjistěte, zda nedochází k úniku nebo k jiné závadě.

Zkontrolujte plochu pod zařízením. Úniky lze mnohem snadněji zjistit na ploše než na zařízení.



BUĎTE OHLEDUPLNÍ K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ! Nevylévejte olej, palivo a další neekologické látky do přírody. Použité filtry, vypuštěný olej a zbytky paliva vždy odešlete na ekologickou likvidaci.

Tato příručka obsahuje pokyny pro pravidelnou údržbu, kterou běžně provádí obsluha.



Další pokyny pro motor najdete v příručce k motoru od výrobce.

Značka CE a prohlášení o shodě

(platí pro stroje prodávané na trzích v EU/EHS)

Toto zařízení je opatřeno značkou CE. Značka je ujištěním, že dodaný stroj vyhovuje základním zdravotním a bezpečnostním směrnicím platným pro dané zařízení v souladu se směrnicí 2006/42/ES o strojních zařízeních a vyhovuje rovněž dalším normám platným pro toto zařízení.

Se strojem se dodává „Prohlášení o shodě“, jež specifikuje příslušné směrnice a dodatky spolu s harmonizovanými normami a dalšími aplikovanými předpisy.

Bezpečnost – obecné zásady

(Viz též příručka bezpečnosti práce)



1. Před spuštěním válce se obsluha musí seznámit s obsahem části OBSLUHA.
2. Dodržujte veškeré pokyny v části ÚDRŽBA.
3. Válec mohou ovládat pouze vyškolené nebo zkušené osoby. Na válci je zakázáno převážet další osoby. Během řízení válce sedněte.
4. Je-li třeba provést nastavení nebo opravu, válec nepoužívejte.
5. Montážní a demontážní práce provádějte pouze na stojícím zařízení. Používejte instalované úchopy a madla. Při montáži a demontáži zařízení se vždy přidržujte na třech místech současně - oběma nohama a jednou rukou, nebo jednou nohou a oběma rukama. Je zakázáno seskakovat ze zařízení.
6. Při používání zařízení na nebezpečném podkladu je třeba vždy používat ochranné struktury pro válcování (Roll Over Protective Structure).
7. Ostré zatáčky projíždějte pomalu.
8. Nejezděte po svahu úhlopříčně. Po svahu jezděte kolmo nahoru a dolů.
9. Při jízdě v blízkosti okrajů, výkopů či děr se ujistěte, zda alespoň 2/3 šířky válce spočívají na již zhutněném materiálu (pevný povrch).
10. Kontrolujte, zda se ve směru jízdy nevyskytují žádné překážky na zemi, před nebo za válcem ani nad zemí.
11. Na nerovném povrchu se pohybujte zvláště opatrně.
12. Používejte dodané bezpečnostní vybavení. U zařízení vybavených ochrannou konstrukcí ROPS/kabinou ROPS je třeba používat bezpečnostní pás.
13. Udržujte válec v čistotě. Ihned odstraňte veškeré nečistoty nebo olej, který se nashromáždí na plošině obsluhy. Udržujte veškeré značky a značení čisté a čitelné.
14. Bezpečnostní zásady před doplňováním paliva:
 - Vypněte motor.
 - Nekuřte.
 - K válci se nepřibližujte s otevřeným ohněm.
 - Hubici čerpacího zařízení uzemněte o palivovou nádrž, aby nedošlo ke vzniku jisker.
15. Před prováděním oprav nebo servisu:
 - Zaklínujte válec/kola a shrnovací břit.
 - Podle potřeby zajistěte mechaniku.

16. Při hlučnosti nad 85 dB(A) doporučujeme používat ochranu sluchu. Hladina hluku se může lišit v závislosti na vybavení zařízení a na povrchu, na kterém se zařízení používá.
17. Neprovádějte žádné změny nebo úpravy válce, které by mohly omezit bezpečnost. Změny lze provádět pouze na základě písemného schválení společností Dynapac.
18. Válec nepoužívejte dříve, než hydraulická kapalina dosáhne normální provozní teploty. Jestliže je kapalina studená, může se oproti normálu prodloužit brzdná dráha. Viz pokyny v části ZASTAVENÍ.
19. Pro vlastní ochranu vždy používejte následující prostředky:
 - ochrannou přilbu
 - pracovní obuv s kovovou špičkou
 - chrániče sluchu
 - reflexní oděv/jasně viditelnou vestu
 - pracovní rukavice.

Bezpečnost - za provozu



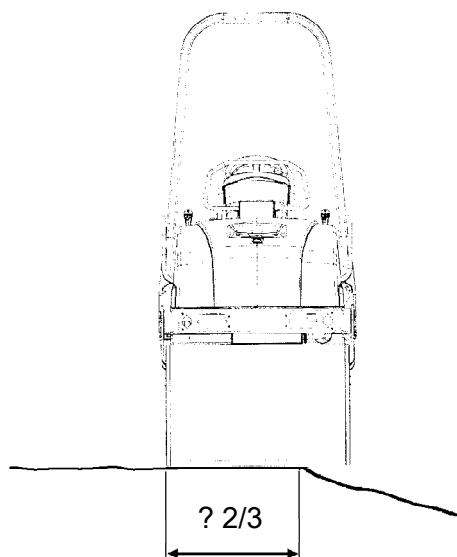
Zamezte jiným osobám ve vstupu či zdržování se v nebezpečné oblasti, tj. ve vzdálenosti alespoň 7 m (23 stop) ve všech směrech od pracujících strojů. Obsluha může jednotlivcům dovolit v nebezpečné zóně zůstat, avšak v takovém případě musí zůstat pozorná a se strojem pracuje, pouze pokud je daná osoba zcela viditelná nebo má jasné informace o tom, kde se zdržuje.

Jízda v blízkosti okrajů

Při jízdě v blízkosti nezajištěných okrajů nebo otvorů musí alespoň dvě třetiny šířky válce spočívat pevně na ztuhlém materiálu.



Nezapomeňte, že při řízení se těžiště zařízení přesunuje směrem ven. Například při zatáčení vlevo se těžiště posunuje vpravo.



Obr. Poloha válce při jízdě v blízkosti okraje



Nejezděte napříč svahem. Po svahu jezděte vždy rovně nahoru či dolů.

Svah

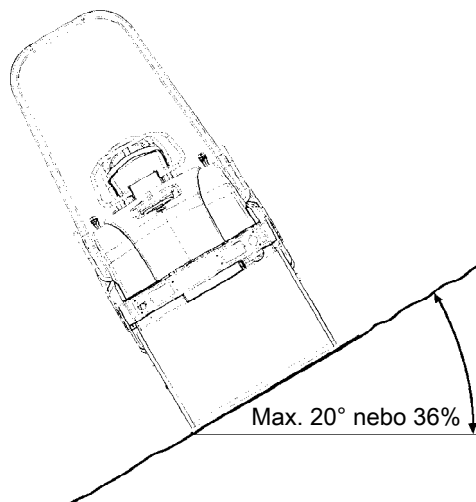
Tento úhel byl naměřen na pevné rovné ploše u stojícího zařízení.

Úhel řízení byl nulový, vibrace byly vypnuté a všechny nádrže byly plné.

Nezapomeňte, že sypké podloží, jízda se zařízením, zapnuté vibrace, rychlost pohybu zařízení a změna těžiště mohou způsobit převrácení zařízení na mírnějším svahu, než je zde uvedeno.



Při jízdě na svahu nebo na nezpevněném podkladu doporučujeme používat ochrannou konstrukci proti převrácení (Roll Over Protective Structure), nebo kabinu, která je schválená jako konstrukce chráněná proti převrácení.



Obr. Jízda na svahu

Speciální pokyny

Standardní lubrikanty a další doporučené oleje a kapaliny

Před expedicí jsou jednotlivé systémy a součásti válce naplněny oleji a náplněmi dle specifikací maziv. Tato maziva jsou vhodná pro teplotu prostředí v rozsahu -15°C až $+40^{\circ}\text{C}$ (5°F – 104°F).



Maximální teplota pro biologickou hydraulickou kapalinu je $+35^{\circ}\text{C}$ (95°F).

Vyšší teploty vzduchu nad $+40^{\circ}\text{C}$ (104°F)

Na používání zařízení při vyšších teplotách vzduchu (maximálně $+50^{\circ}\text{C}$ (122°F)) se vztahují následující doporučení:

U vznětových motorů lze při této teplotě používat normální olej. U ostatních součástí je ovšem třeba použít následující kapaliny:

Hydraulický systém – minerální olej Shell Tellus T100 nebo podobný.

Nízká teplota prostředí – nebezpečí zamrznutí

Zajistěte vyprázdnění či vypuštění kropicího systému (kropicí systém, hadice, zásobník/zásobníky) a přidání nemrznoucí směsi, abyste zamezili zamrznutí systému.

Teploty

Omezení teploty platí pro standardní verze válců.

Válce s doplňkovým vybavením, jako například odhlučnění, bude pravděpodobně třeba při vyšších teplotách pečlivě sledovat.

Vysokotlaké čištění

Nestříkejte vodu přímo na součásti elektroinstalace nebo ovládací panely.

Na uzávěr palivové nádrže nasadte plastový sáček a zajistěte gumičkou. Zabráníte tak vniknutí vody pod vysokým tlakem do větracího otvoru v uzávěru. V takovém případě může dojít k závadám, například k zablokování filtrů.

Nestříkejte vysokotlakým čističem přímo na těsnění a mezery ložisek v závěsu řízení a válci.



Nikdy nesměřujte vodní trysku na uzávěr palivové nádrže. Tuto zásadu je třeba dodržovat zejména při používání vysokotlakého čištění.

Likvidace požáru

V případě požáru zařízení použijte práškový hasicí přístroj třídy ABC.

Rovněž lze použít hasicí přístroj třídy BE s oxidem uhličitým.

Bezpečnostní konstrukce chránící obsluhu při převrácení stroje (ROPS), kabina schválená jako odolná proti převrácení



Je-li válec vybaven ochrannou konstrukcí proti převrácení (ROPS - ochranná konstrukce chránící obsluhu při převrácení stroje, nebo kabina, která je schválena jako ochranná konstrukce proti převrácení), nikdy na konstrukci ani kabině nic nesvařujte ani nevrtajte.



Je zakázáno opravovat poškozenou strukturu ROPS nebo kabinu. Poškozenou strukturu ROPS nebo kabinu je třeba nahradit novými součástmi.

Manipulace s akumulátorem



Při odpojování akumulátorů vždy nejprve odpojte kabel od záporního pslu.



Při připojování akumulátorů vždy nejprve připojte kabel ke kladnému pslu.



Staré akumulátory zlikvidujte ekologickým způsobem. Akumulátory obsahují jedovaté olovo.



K nabíjení akumulátoru nepoužívejte rychlonabíjení. Rychlonabíjení zkracuje životnost akumulátoru.

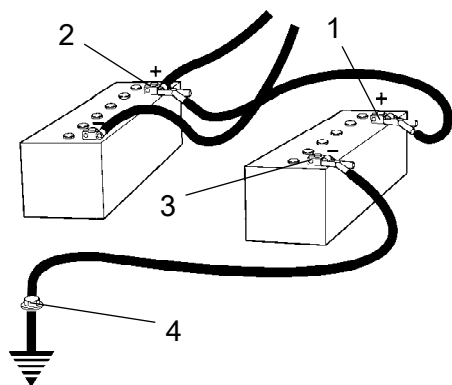
Startování s pomocným akumulátorem



Nepřipojujte záporný kabel k zápornému pólu vybitého akumulátoru. Jiskra může způsobit vznícení vodíku, který se vytváří okolo akumulátoru.



Zkontrolujte, zda má pomocný akumulátor stejné napětí, jako vybitý akumulátor.



Obr. Startování s pomocným akumulátorem

Vypněte zapalování a veškeré elektrické příslušenství. Vypněte motor zařízení s pomocným akumulátorem.

Nejdříve připojte kladný pól pomocné baterie (1) ke kladnému pólu vybité baterie (2). Potom připojte negativní pól pomocné baterie (3) například ke šroubu (4) nebo zvedacímu oku zařízení s vybitou baterií.

Nastartujte motor zařízení s pomocným akumulátorem. Nechte motor chvíli běžet. Zkuste nastartovat druhé zařízení. Odpojte kabely v opačném pořadí

Technické specifikace

Vibrace – stanoviště obsluhy (ISO 2631)

Hladiny vibrací jsou měřeny podle postupu uvedeném ve směrnici EU 2000/14/EC pro zařízení určená pro trh EU při zapnutých vibracích, na měkkém polymerním materiálu a se sedačkou obsluhy v přepravní poloze.

Naměřené vibrace působící na celé tělo nedosahují hodnotu vyvolávající akci 0,5 m/s² dle specifikace směrnice 2002/44/ES (limitní hodnota je 1,15 m/s²).

Naměřené vibrace rukou a paží byly 2,5 m/s², což je rovněž méně, než maximální hodnota stanovená stejnou směrnicí. (Maximum je 5 m/s²)

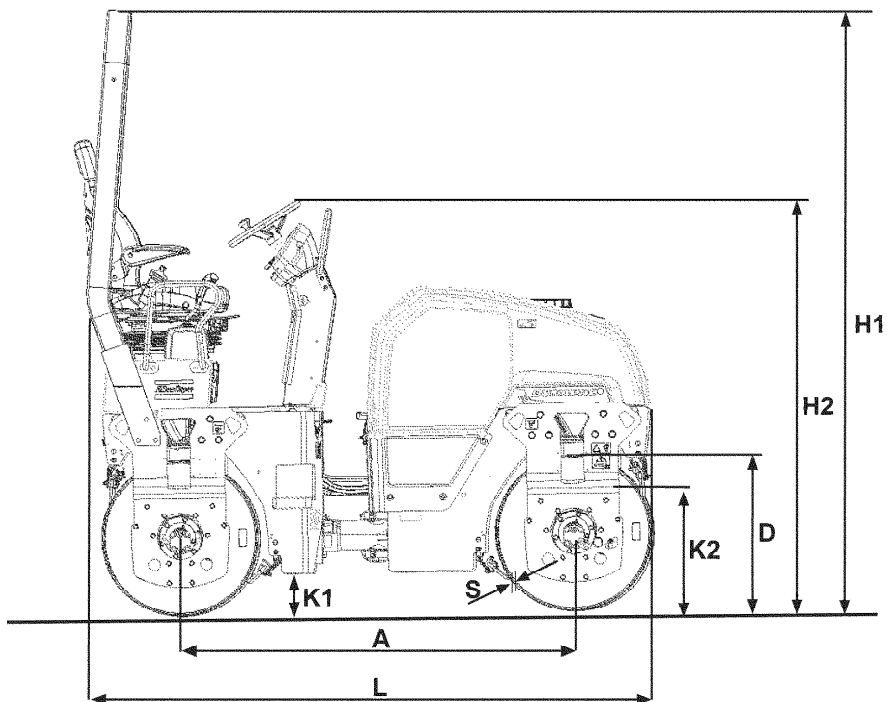
Hlučnost

Hlučnost se měří podle postupu uvedeného ve směrnici EU 2000/14/ES pro zařízení určená pro trh v EU při zapnutých vibracích na měkkém polymerním materiálu se sedačkou obsluhy v transportní poloze.

Zaručená hladina akustického výkonu, L_{WA}	104	dB (A)
Hladina akustického tlaku měřená na sluchovém orgánu uživatele (plošina), L_{pA}	85 ±3	dB (A)

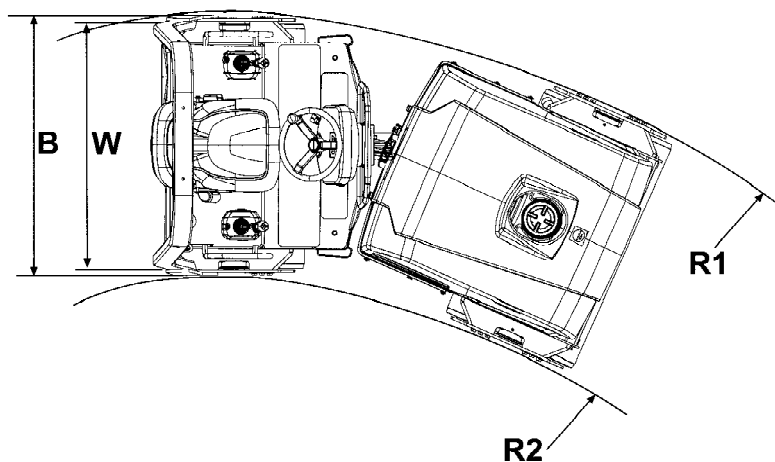
V závislosti na aktuálních provozních podmínkách se výše uvedené hodnoty mohou lišit.

Rozměry, boční pohled



	Rozměry	mm	palce
A	Rozvor	1 715	69
D	Průměr válce	680	27
H 1	Výška se systémem ROPS	2 640	104
H 2	Výška bez systému ROPS	1 810	71
K 1		175	7
K 2		550	22
L	Délka	2 395	94
S	Tloušťka, amplituda válce, nominální		
	CC1100	12	0,5
	CC1200	13	0,5

Rozměry, pohled shora



	Rozměry	mm	palce
B	Šířka stroje		
	CC1100	1 180	46
	CC1200	1 310	52
B (bez systému ROPS)	Šířka stroje		
	CC1100	1 150	45
	CC1200	1 280	50
R 1	Poloměr otáčení, vnější		
	CC1100	3 730	146
	CC1200	3 800	150
R 2	Poloměr otáčení, vnitřní	2 600	102
W	Šířka válce		
	CC1100	1 070	42
	CC1200	1 200	47

Hmotnosti a objemy

Hmotnosti

Hmotnost CECE,
standardně vybavený válec

CC1100	2 350 kg	5 180 lb
CC1200	2 450 kg	5 400 lb

Objemy kapalin

Palivová nádrž	50 litrů	52,9 qt
Zásobník vody	160 litrů	169,1 qt

Pracovní kapacita

Údaje o hutnění

Statické lineární zatížení

CC1100	10,6 kg/cm	59,4 pli
CC1200	10,5 kg/cm	58,8 pli
Amplituda	0,5 mm	0,019 palce
Frekvence vibrací	57 Hz	3 420 v/m

Odstředivá síla

CC1100	23 kN	5 175 lb
CC1200	27 kN	6 075 lb

Poznámka: Frekvence je měřena při vysokých otáčkách. Amplituda je měřena jako skutečná, nikoli jmenovitá, hodnota.

Pohon

Rozsah rychlosti	0-10	km/h	0-6.2	mil/hod.
------------------	------	------	-------	----------

Stoupavost (teoretická)

CC1100 CC	> 32	%
CC1100 Plus	> 49	%
CC1200 CC	> 29	%
CC1200 Plus	> 43	%

Obecné

Motor

Výrobce/model	Kubota D1703	
Výkon (SAE J1995)	26,1 kW	35 HP
Otáčky motoru	2 400 ot./min	

Elektroinstalace

Baterie	12 V 74 Ah	
Alternátor	12 V 60 A	
Pojistky	Viz část Elektroinstalace - pojistky	

Utahovací moment

Utahovací moment v Nm olejové či suché šrouby
dotahované momentovým klíčem.

Šroub s metrickým závitem, galvanicky pozinkovaný
(fzb):

TŘÍDA PEVNOSTI:

Závit M	8,8, olejový	8,8, suchý	10,9, olejový	10,9, suchý	12,9, olejový	12,9, suchý
M6	8,4	9,4	12	13,4	14,6	16,3
M8	21	23	28	32	34	38
M10	40	45	56	62	68	76
M12	70	78	98	110	117	131
M14	110	123	156	174	187	208
M16	169	190	240	270	290	320
M20	330	370	470	520	560	620
M22	446	497	626	699	752	839
M24	570	640	800	900	960	1080
M30	1130	1260	1580	1770	1900	2100

Metrický závit, pozinkovaný (Dacromet/GEOMET):

TŘÍDA PEVNOSTI:

Závit M	10,9, olejový	10,9, suchý	12,9, olejový	12,9, suchý
M6	12,0	15,0	14,6	18,3
M8	28	36	34	43
M10	56	70	68	86
M12	98	124	117	147
M14	156	196	187	234
M16	240	304	290	360
M20	470	585	560	698
M22	626	786	752	944
M24	800	1010	960	1215
M30	1580	1990	1900	2360



Šrouby ochranných struktur ROPS musí být před utažením suché.

Ochranné struktury ROPS - šrouby

Rozměr šroubu:	M16 (PN 4700902889)
Třída pevnosti:	10.9
Momentová síla:	192 Nm, momentová třída 2 (Dacromet)

Hydraulický systém

Otevírací tlak	MPa
Hnací systém	35,0
Přívodní systém	
Verze CC	2,0
Verze Plus	2,2
Vibrační systém	20,0
Systémy řízení	20,0
Uvolnění brzdy	2,0

Popis zařízení

Vznětový motor

Stroj je vybaven vodou chlazeným řadovým tříválcovým čtyřdobým přeplňovaným vznětovým motorem.

Elektroinstalace

V zařízení jsou integrovány následující řídicí jednotky (ECU) a elektronické jednotky.

- Hlavní jednotka ECU (pro stroj)

Pohonný systém/převodovka

Pohonným systémem je hydrostatický systém s hydraulickým čerpadlem zásobujícím dva paralelně zapojené motory.

Motory pohánějí přední a zadní válec.

Rychlost stroje je přímo úměrná vychýlení/úhlu nastavení ovládací páky z neutrálu.

Brzdový systém

Brzdový systém tvoří provozní brzda, sekundární brzda a parkovací brzda.

Provozní brzda je hydrostatická a aktivuje se přesunutím ovládací páky do neutrální polohy.

Sekundární/parkovací brzda

Sekundární a parkovací brzdový systém sestává z několika odpružených kotoučových brzd v motorech. Brzdy se uvolňují hydraulickým tlakem a ovládají se přepínačem na přístrojové desce.

Systém řízení

Systém řízení je hydrostatický.

Hodnota natočení sloupku řízení převede průtok do řídicího válce aktivujícího zatáčení.

Úhel rejdu je pak úměrný vychýlení volantu.

Systémy FOPS a ROPS

FOPS je zkratkou slov „Falling Object Protective Structure“ (ochranná konstrukce proti padajícím předmětům) a slouží k ochraně střechy. ROPS je pak zkratkou označení „Roll Over Protective Structure“ (ochranná konstrukce chránící při převrácení).

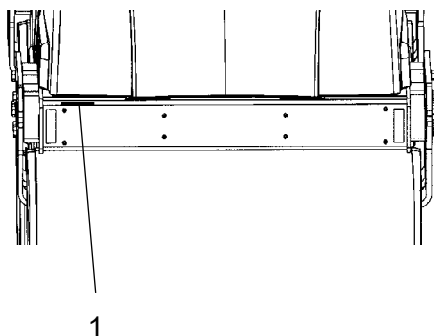
Vyazuje-li jakákoli část ochranné konstrukce FOPS/ROPS známky trvalé deformace nebo praskliny, je nutné konstrukci FOPS/ROPS okamžitě vyměnit.

Nikdy neprovádějte neautorizované úpravy konstrukce FOPS/ROPS, aniž byste změnu předtím nekonzultovali s výrobní jednotkou společnosti Dynapac. Společnost Dynapac stanoví, zda může požadovaná změna vyústit v zneplatnění schválení v souladu se standardy FOPS/ROPS.

Umístění

Výrobní číslo zařízení na rámu

Kód PIN (identifikační číslo) zařízení (1) je vyražen na pravém okraji předního rámu.



Obr. Kód PIN na předním rámu
1. Sériové číslo

100	00123	V	0	A	123456
A	B	C	F		

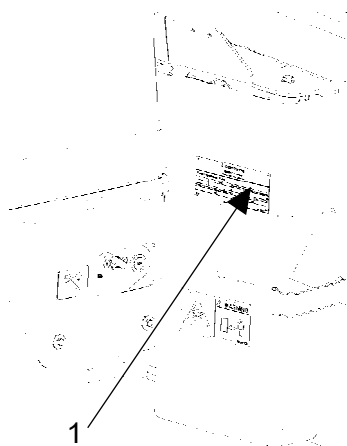
Vysvětlení 17místného sériového čísla PIN

A= výrobce

B= skupina/model

C= kontrolní písmeno

F= sériové číslo



Obr. Plošina obsluhy
1. Štítek zařízení

Štítek zařízení

Typový štítek zařízení (1) je připevněn na levém předním okraji obsluhovací plošiny.

Na plošině je uvedeno jméno a adresa výrobce, typ stroje, číslo PIN (sériové číslo), užitečná hmotnost, výkon motoru a rok výroby. Je-li stroj dodáván mimo země EU, na štítku nemusí být uvedeno označení CE a rok výroby.

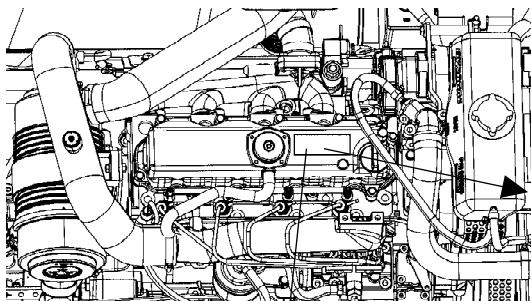
		Dynamac Compaction Equipment AB Box 504, SE-371 23 Karlskrona Sweden		
Product Identification Number				
Designation	Type	Rated Power kW	Max axle load front / rear kg	
Gross machinery mass kg	Operating mass kg	Max ballast kg	Year of Mfg	
Made in Sweden 1011 0001 22				

Při objednávání náhradních dílů uvádějte kód PIN (sériové číslo) zařízení.

Štítky motoru

Typový štítek motoru (1) se nachází shora na krytu hlavy válce.

Na tomto štítku je uveden typ motoru, sériové číslo a specifikace motoru.



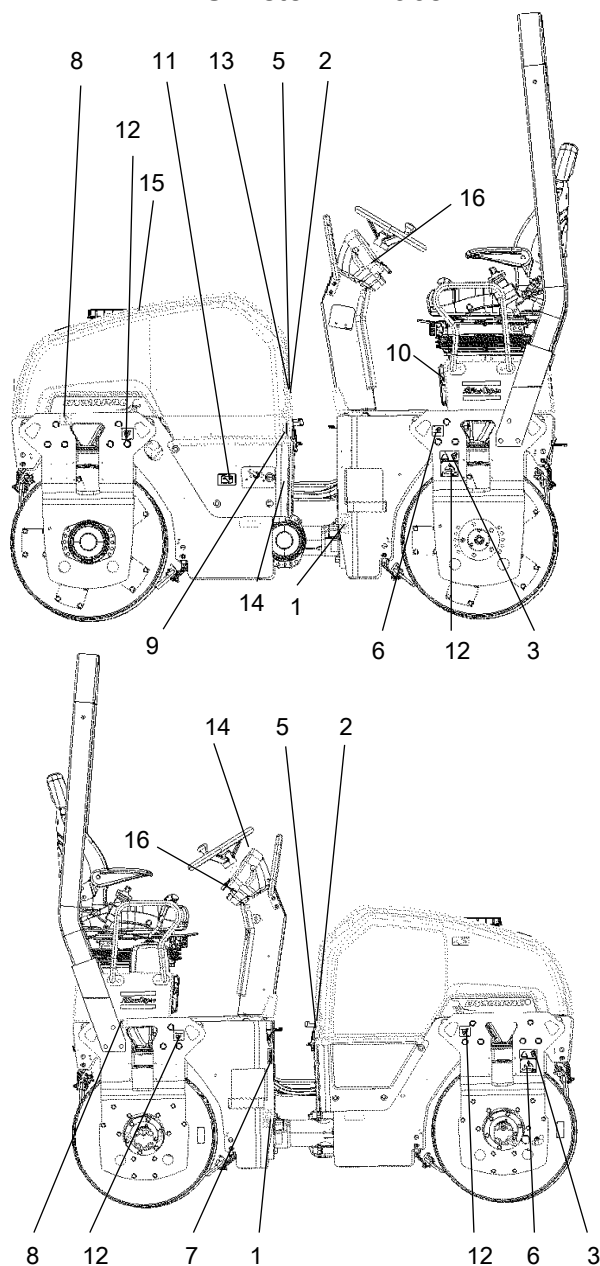
Obr. Motor
1. Typový štítek

Při objednávání náhradních dílů uvádějte sériové číslo motoru. Podrobnosti najdete rovněž v příručce k motoru.

Kubota	
D1703	
Serial No :	
Code No :	

TYPE :	
FAMILY :	
APPROVAL NUMBER:	
Kubota KUBOTA Corporation	
	1H254-1

Umístění - značení

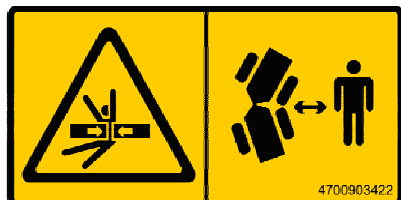


Obr. Umístění, značení a značky

1.	Varování, nebezpečí rozdrčení	4700903422	8.	Zvedací bod	4700357587
2.	Varování, rotační díly motoru	4700903423	9.	Hydraulická kapalina	4700272372
3.	Varování, zablokování	4700908229	10.	Příhrádka na návod k obsluze	4700903425
4.	Varování, návod k obsluze	4700903459	11.	Odpojovač akumulátoru	4700904835
5.	Varování, horké plochy	4700903424	12.	Upevňovací bod	4700382751
6.	Zvedací deska	4700904870	13.	Hladina akustického výkonu	4700791292
7.	Motorová nafta	4700991658	14.	Hladina hydraulické kapaliny	4700272373
			15.	Varování, startovací plyn	4700791642
			16.	Pokyny pro spouštění	4812115918

Bezpečnostní značení

Vždy zkontrolujte, zda je veškeré bezpečnostní značení zcela čitelné; v opačném případě odstraňte nečistoty nebo objednejte nové značení. U každé značky použijte uvedené číslo dílu.

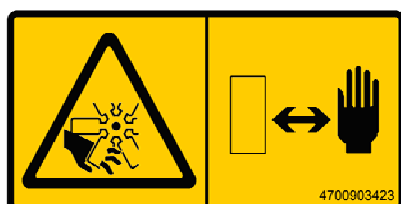


4700903422

Varování – nebezpečí rozdrčení, kloubové spojení/válec.

Udržujte bezpečnou vzdálenost od místa s nebezpečím rozdrčení.

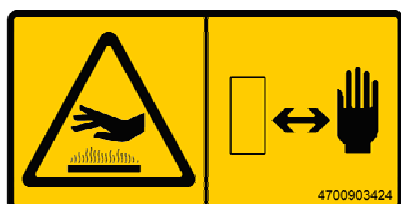
(Dvě místa s nebezpečím rozdrčení u zařízení vybavených otočným řízením)



4700903423

Varování – rotační díly motoru.

Udržujte své ruce v bezpečné vzdálenosti.



4700903424

Varování – horké plochy v motorovém prostoru.

Udržujte své ruce v bezpečné vzdálenosti.



4700903459

Varování – návod k obsluze

Před používáním zařízení se obsluha musí seznámit s bezpečnostními a provozními pokyny a s pokyny pro údržbu.



4700908229

Varování – nebezpečí rozdrčení

Při zvedání musí být mechanika zablokovaná.

Přečtěte si důkladně příručku s pokyny.



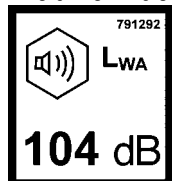
4700791642

Varování – startovací plyn

Je zakázáno používat startovací plyn.

Informační značení

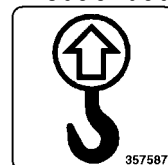
Hladina hlučnosti



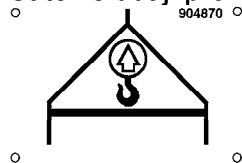
Motorová nafta



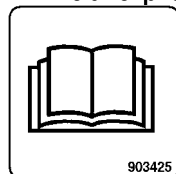
Zvedací bod



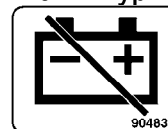
Štítek s údaji pro zvedání



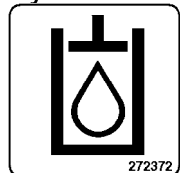
Příhrádka pro příručku



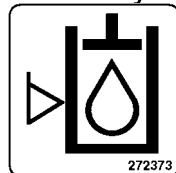
Hlavní vypínač



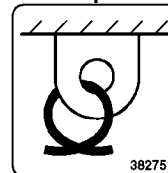
Hydraulická kapalina



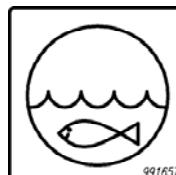
Hladina hydraulické kapaliny



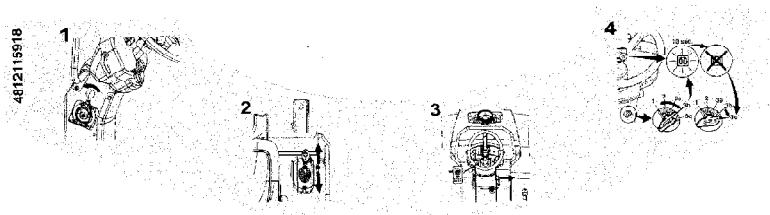
Zabezpečovací bod



Ekologická hydraulická kapalina Voda
PANOLIN

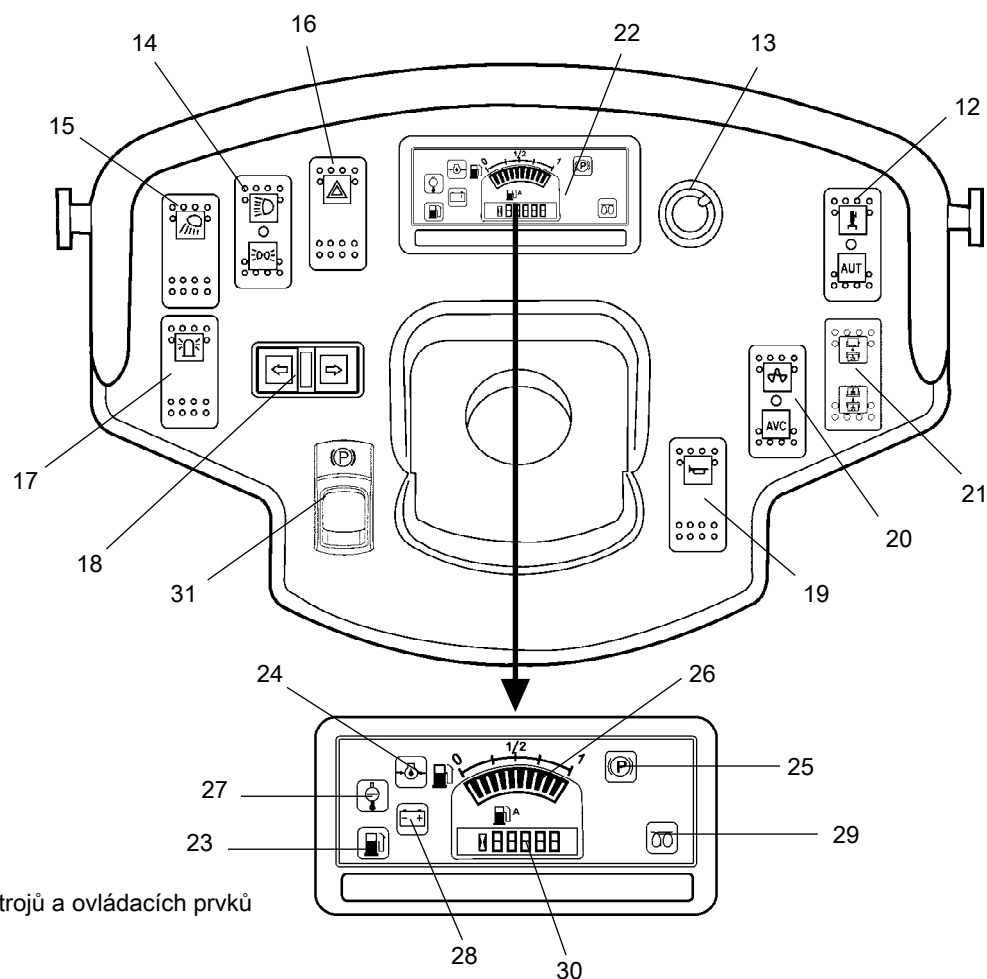


Pokyny pro spouštěnítruktion



Přístroje a ovládací prvky

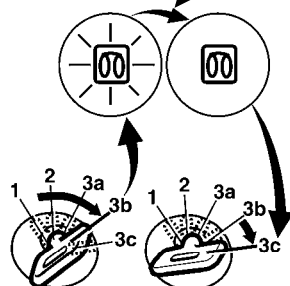
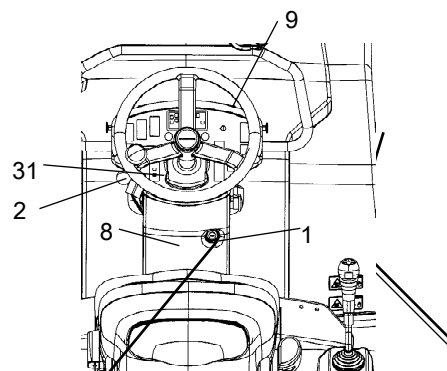
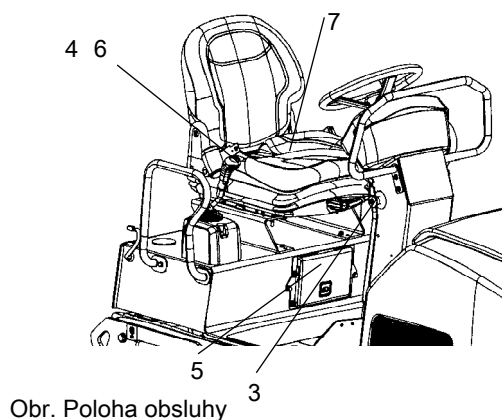
Umístění - přístroje a ovládací prvky



Obr. Panel přístrojů a ovládacích prvků

12.		Ruční/automatické klopení	23.		Nízká hladina paliva
13.	*	Časovač klopení	24.		Tlak oleje, motor
14.	*	Silniční světla	25.		Indikátor parkovací brzdy
15.		Pracovní světla	26.		Hladina paliva
16.	*	Výstražná světla	27.		Teplota vody, motor
17.	*	Maják	28.		Akumulátor/nabíjení
18.	*	Odbočovací světla	29.		Žhavicí svíčka
19.		Klakson	30.		Hodinoměr
20.		Ruční/automatické vibrace	31.		Parkovací brzda zap/vyp
21.	*	Přepínač vibrací mezi předním/zadním válcem			
22.		Ovládací panel			
	*	= volitelné			

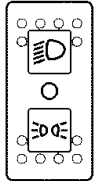
Umístění – ovládací panel a prvky

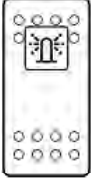
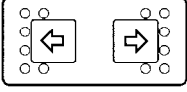
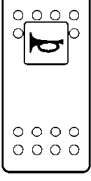
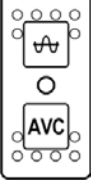
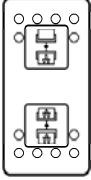


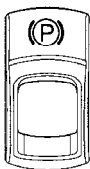
- 1 Startovací přepínač
- 2 Ovládání plynu
- 3 Nouzové zastavení/rezervní brzda
- 4 Zapnutí a vypnutí vibrací
- 5 Přihrádka pro příručku
- 6 Páka ovládání chodu vpřed a vzad
- 7 Spínač sedačky
- 8 Pojistková skříň
- 9 Kryt přístrojové desky

Popis funkcí

Číslo	Označení	Symbol	Funkce
1.	Startovací přepínač		Polohy 1–2: Vypnutá poloha, je možné vyjmout klíček. Poloha 3a: Všechny přístroje a elektrické ovládací prvky jsou napájené. Poloha 3b: Žhavení. Podržte startovací přepínač v této poloze, dokud indikátor nezhasne. V další poloze je aktivován startér motoru.

Číslo	Označení	Symbol	Funkce
			Poloha 3c: Aktivace motoru startéru.
2.	Ovládání plynu		Při poloze vpředu motor běží ve volnoběžných otáčkách. V zadní poloze motor pracuje v plných otáčkách.
3.	Nouzové zastavení/rezervní brzda		Stisknutím se aktivuje rezervní brzda. Stroj začne brzdít a zastaví se motor. Buďte připraveni na náhlé zastavení.
4.	Zapnutí a vypnutí vibrací. Spínač		Jedním stisknutím zapnete vibrace. Dalším stisknutím vypnete vibrace.
5.	Příhrádka pro příručku		Zatažením otevřete horní část příhrádky s příručkami.
6.	Přepínač chodu vpřed/vzad		Aby bylo možné nastartovat motor, musí se páka nacházet v neutrální poloze. Pokud se páka ovládání chodu vpřed a vzad nenachází v neutrální poloze, motor nelze nastartovat. Páka ovládání chodu vpřed a vzad slouží k ovládání směru a rychlosti pohybu válce. Přesunutím páky dopředu se válec pohybuje směrem vpřed, atd. Rychlost pohybu válce závisí na vzdálenosti páky od neutrální polohy. Čím dále se páka nachází od neutrální polohy, tím rychleji se válec pohybuje.
7.	Spínač sedačky		Během řízení válce sedněte. Pokud obsluha během provozu vstane, ozve se zvukový signál. Po 4 sekundách se aktivují brzdy a zastaví se motor.
8.	Pojistková skříň (na sloupku řízení)		Obsahuje pojistky elektroinstalace. Popis funkcí pojistek najdete v části Elektroinstalace.
9.	Kryt přístrojové desky		Zakrývá přístrojovou desku a chrání přístroje před vlivem počasí a neoprávněnou manipulací. Zamykatelný
12.	Kropicí systém, přepínač (volitelné)		Horní poloha = přepnutí přívodu vody na válec. Střední poloha = kropení vypnuto Dolní poloha = zapnutí kropení válce pákou chodu vpřed a vzad. Průtok vody lze regulovat časovačem kropení (13).
13.	Časovač kropení (doplňkový)		Regulovatelné nastavení průtoku vody od 0 do 100 %. Pracuje pouze při stisknutí tlačítka AUTO (12).
14.	Silniční světla, spínač (doplňkový)		Horní poloha = zapnutí provozních světel Střední poloha = světla jsou vypnuta Dolní poloha = zapnutí parkovacích světel
15.	Pracovní světla spínač		Stisknutím se zapínají pracovní světla.

Číslo	Označení	Symbol	Funkce
16.	Výstražná světla, spínač (doplňkový)		Stisknutím se zapínají výstražná světla.
17.	Maják, spínač		Stisknutím se zapíná maják.
18.	Odbočovací světla, přepínač (doplňkový)		Stisknutím vlevo se zapínají levá odbočovací světla atd. V prostřední poloze je tato funkce vypnutá.
19.	Klakson, spínač		Stisknutím rozezníte klakson.
20.	Přepínač vibrací MAN/AUTO		V horní poloze se vibrace zapínají a vypínají přepínačem na páce chodu vpřed/vzad. Funkce se aktivuje přepínačem. Ve střední poloze je vibrační systém zcela vypnut. V dolní poloze se vibrace zapínají či vypínají automaticky pákou chodu vpřed/vzad.
21.	Volič vibrací, přepínač		Horní poloha = vypnutí vibrací předního válce Dolní poloha = vibrace obou válců zapnuty.
22.	Ovládací panel		
23.	Výstražný indikátor, nízká hladina paliva		Tento indikátor se rozsvítí, když je nízká hladina paliva v nádrži.
24.	Výstražný indikátor, tlak oleje		Tento indikátor se rozsvítí, když je mazací tlak v motoru příliš nízký. Okamžitě vypněte motor a zjistěte závadu.
25.	Výstražný indikátor, parkovací brzda		Indikátor svítí, když je aktivována parkovací brzda.
26.	Hladina paliva		Ukazuje stav motorové nafty v palivové nádrži.
27.	Výstražný indikátor, teplota vody		Tento indikátor se rozsvítí, pokud je teplota vody příliš vysoká.
28.	Výstražný indikátor, dobíjení akumulátoru		Tento indikátor se rozsvítí, pokud motor běží a alternátor nedobíjí. Vypněte motor a zjistěte závadu.

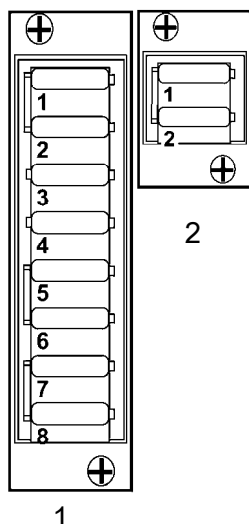
Číslo	Označení	Symbol	Funkce
29.	Výstražný indikátor, žhavicí svíčka		Před otočením přepínače do polohy 3c pro aktivaci motoru startéru musí tento indikátor zhasnout.
30.	Hodinoměr		Ukazuje celkový počet hodin motoru.
31.	Parkovací brzda zap/vyp, přepínač		Chcete-li aktivovat brzdy, stiskněte horní část spínače pro změnu polohy páčky. Chcete-li uvolnit brzdy, stlačte červené část zároveň jako vypínač, a změnit polohu páky. Poznámka: Při spuštění stroje, musí být parkovací brzda aktivována. Vždy používejte parkovací brzdu, když stojí na šikmé ploše stroje.

Elektroinstalace

Pojistky

Na obrázku je uvedeno umístění pojistek.

V následující tabulce je uveden proud a funkce pojistky. V celé elektroinstalaci se používají pojistky s plochými vývody.



Obr. Pojistkové skříň

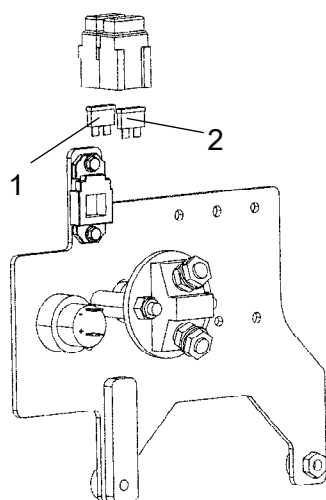
1. Horní
2. Dolní

Pojistková skříň, horní

1.	Řídicí jednotka motoru, systém Interlock, přístrojová deska, kropicí systém vpředu, vibrace	20A
2.	Alternátor, Klakson, Palivové čerpadlo	10 A
3.	Levá směrová světla	5 A
4.	Pravá směrová světla	5 A
5.	Výstražný maják	10 A
6.	Relé směrových světel, 12V napájecí zásuvka	10 A
7.	Obrysová světla, přední pracovní světla	15 A
8.	Provozní světla, zadní pracovní světla	15 A

Pojistková skříň, dolní

1.	Neobsazeno	
2.	Rozdělovač průtoku	10 A



Obr. Odpojovač akumulátoru

Pojistky

Na obrázku je uvedeno umístění pojistek.

V následující tabulce je uveden proud a funkce pojistky. V celé elektroinstalaci se používají pojistky s plochými vývody.

1.	F3	Hlavní pojistka	30A
2.	F4	Žhavicí svíčka, relé startéru, zastavovací solenoid	40A

Obsluha

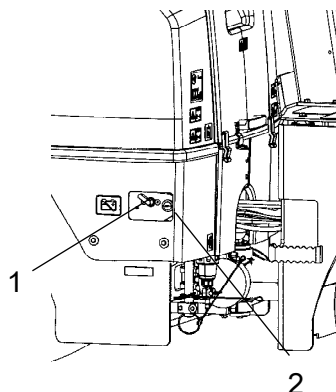
Před spuštěním

Hlavní vypínač - zapnutí

Nezapomeňte provádět denní údržbu. Viz pokyny pro údržbu.

Odpojovač akumulátoru je na levé straně motorového prostoru.

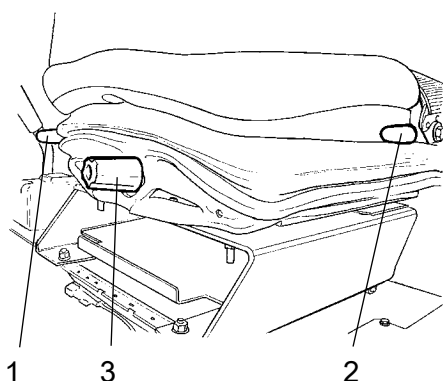
Otočte klíč (1) do zapnuté polohy. Nyní je elektroinstalace válce pod napětím.



Obr. Motorový prostor
1. Odpojovač akumulátoru
2. 12V napájecí zásuvka



Kryt motoru musí být během provozu nezajištěný, aby byl odpojovač akumulátoru zvenku snadno přístupný a aby mohlo být napájení v případě potřeby rychle odpojeno.



Obr. Sedačka řidiče
1. Páčka – nastavení délky
2. Páčka – sklon opěráku
3. Páčka – nastavení hmotnost

Sedačka řidiče – nastavení

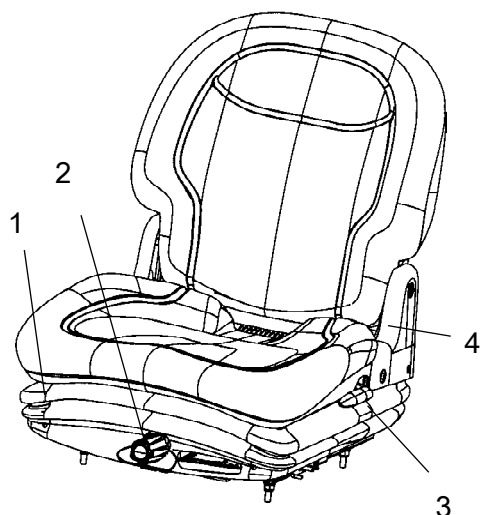
Nastavte sedačku obsluhy tak, aby byl posed pohodlný a aby prvky ovládání byly snadno na dosah.

K dispozici jsou následující nastavení sedačky.

- Nastavení délky (1)
- Nastavení opěráku (2)
- Nastavení hmotnosti (3)



Před používáním válce vždy zkontrolujte, zda je zabezpečena poloha sedačky.



Obr. Sedačka řidiče
1. Stavěcí páčka – nastavení délky
2. Nastavení hmotnosti
3. Úhel opory zad
4. Bezpečnostní pás

Sedačka řidiče (volitelné) – nastavení

Nastavte sedačku obsluhy tak, aby byl posed pohodlný a aby prvky ovládání byly snadno na dosah.

K dispozici jsou následující nastavení sedačky.

- Nastavení délky (1)
- Nastavení hmotnosti (2)
- Úhel opory zad (3)



Před používáním zařízení vždy zkontrolujte, zda je sedačka zabezpečená.

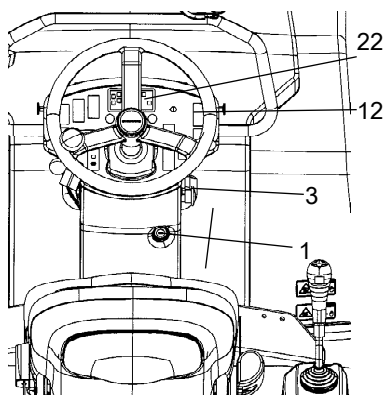


Nezapomeňte používat bezpečnostní pás (4).

Nástroje a indikátory - kontrola



Ujistěte se, že je vysunuté tlačítko nouzového vypnutí a je aktivována parkovací brzda. Je-li páka ovládání chodu vpřed a vzad v neutrální poloze, je aktivována funkce brzd.



Obrázek. Panel přístrojů
1. Startovací přepínač
3. Nouzové zastavení/rezervní brzda
12. Přepínač, klopení
22. Výstražný panel

Otočte přepínač (1) do polohy 3a.

Zkontrolujte, zda se rozsvítí výstražné indikátory na panelu (22).

Otočte přepínač klopení (12) do provozní polohy a zkontrolujte, zda systém funguje.

Systém Interlock

Válec je vybaven systémem Interlock.

Vznětový motor se při sesednutí obsluhy ze sedačky za pohybu vpřed/vzad po 4 vteřinách vypne.

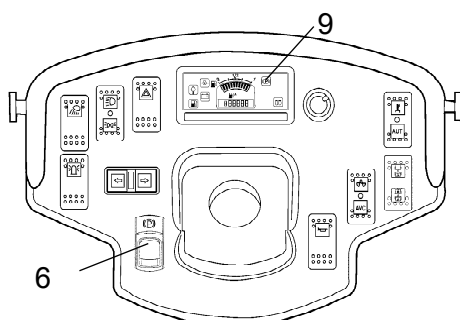
Jestliže je ovládací prvek v neutrální poloze, bude po sesednutí obsluhy ze sedačky znít siréna, dokud nebude aktivováno tlačítko parkovací brzdy.

Pokud je zapnutí parkovací brzda, motor se nevypne.

Vznětový motor se vypne okamžitě, pokud bude z nějakého důvodu páka chodu vpřed/vzad přesunuta z neutrální polohy ve chvíli, kdy obsluha nesedí v sedačce a kdy nebylo aktivováno tlačítko parkovací brzdy.



Při všech operacích zůstaňte sedět!

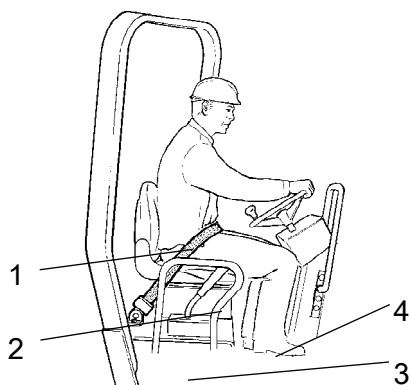


Obr. Přístrojová deska
6. Parkovací brzda
9. Kontrolka brzd

Parkovací brzda – kontrola



Ujistěte se, zda je aktivována parkovací brzda (6). Jestliže parkovací brzda není aktivována, může se válec po nastartování ve svažitém terénu rozjet.



Obr. Sedačka řidiče
 1. Bezpečnostní pás
 2. Bezpečnostní zábradlí
 3. Gumový prvek
 4. Protiskluzová ochrana

Poloha obsluhy

Pokud je válec vybaven ochrannými strukturami ROPS (2), vždy používejte bezpečnostní pás (1) a ochrannou přilbu.



Pokud bezpečnostní pás (1) jeví známky opotřebení nebo byl vystaven velkému namáhání, vždy jej vyměňte.



Zkontrolujte, zda jsou gumové prvky (3) na plošině v dobrém stavu. Opatřené prvky budou mít negativní vliv na pohodlí.



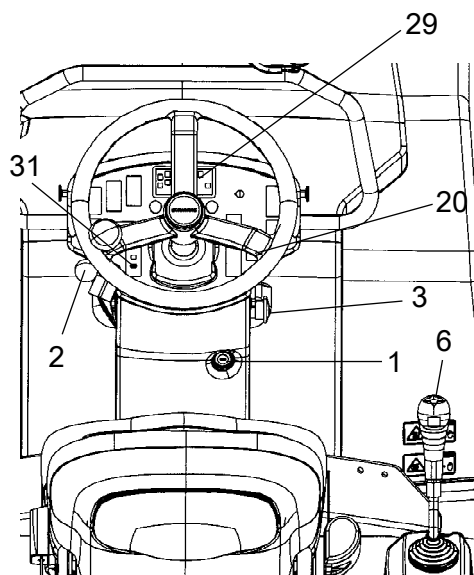
Zkontrolujte, zda je protiskluzová ochrana (4) na plošině v dobrém stavu. Opatřenou protiskluzovou ochranu vyměňte.

Spuštění

Spuštění motoru



Během startování musí obsluha zůstat sedět.



Ujistěte se, že je vysunuté tlačítko nouzového vypnutí (3) a je aktivována parkovací brzda (31).

Přesuňte páku ovládání chodu vpřed a vzad (6) do neutrální polohy. Aby bylo možné nastartovat motor, musí se páka nacházet v neutrální poloze.

Nastavte přepínač vibrací (20) pro ruční/automatické vibrace do polohy (poloha O).



Neprotáčejte motor startéru příliš dlouho. Pokud motor nenastartuje, přibližně minutu počkejte a potom postup opakujte.

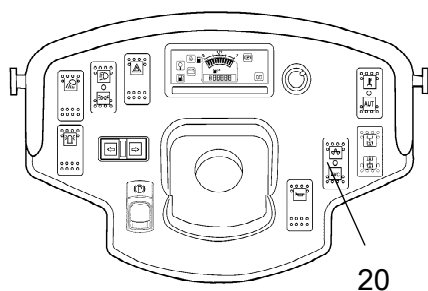
Obrázek Ovládací panel

- 1. Startovací spínač
- 2. Ovládání plynu
- 3. Nouzový vypínač
- 6. Páka chodu vpřed/vzad
- 20. Přepínač vibrací man./aut.
- 29. Kontrolka žhavení
- 31. Parkovací brzda

Při vyšší teplotě prostředí nastavte ovládání plynu (2) mírně za volnoběh.

Při startování studeného motoru nastavte ovládání plynu (2) na maximální otáčky. Předžhavení: Otočte klíč do polohy II. Jakmile kontrolka žhavení (29) zhasne: Otočte startovací spínač (1) vpravo. Po nastartování motoru startovací spínač uvolněte a snižte otáčky motoru mírně za hodnotu volnoběhu (vysoké otáčky mohou studený motor poškodit). Až motor poběží hladce, snižte otáčky na volnoběh.

Nechte motor běžet několik minut na volnoběh, aby se zahřál; při okolní teplotě pod +10°C (50°F) nechte motor zahřát déle.



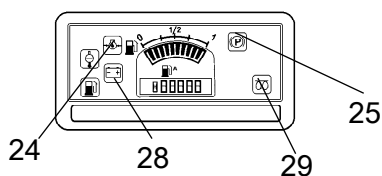
Obr. Panel přístrojů
20. Přepínač vibrací

Během zahřívání zařízení zkontrolujte, zda nesvítí výstražné indikátory tlaku oleje (24) a nabíjení (28).

Kontrolka parkovací brzdy (25) zůstane svítit po dobu aktivace spínače parkovací brzdy.



V případě spuštění a používání studeného zařízení nezapomeňte, že hydraulická kapalina je rovněž studená; dokud zařízení nedosáhne pracovní teploty, může být brzdná dráha delší.



Obr. Ovládací panel
24. Indikátor tlaku oleje
25. Indikátor brzd
28. Indikátor dobíjení
29. Indikátor žhavení svíčky



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.

Jízda

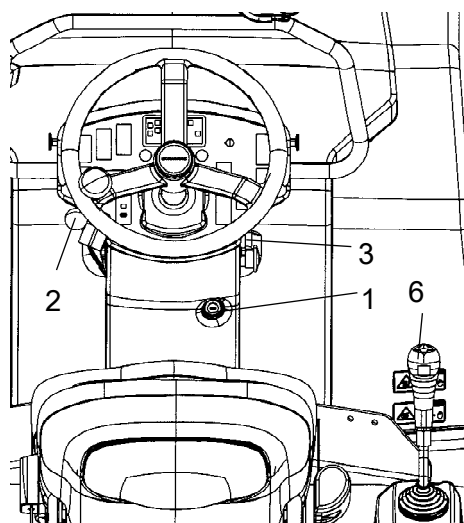
Obsluha válce



Je zakázáno obsluhovat zařízení ze země. Během veškerého provozu musí obsluha sedět uvnitř zařízení.



Zkontrolujte, zda je před a za válcem volno.



Obrázek Přístrojová deska

1. Startovací spínač
2. Ovládání plynu
3. Nouzový vypínač
6. Páka chodu vpřed/vzad

Uvolněte parkovací brzdu a zkontrolujte, zda indikátor parkovací brzdy zhasne.

Otočte ovládání plynu (2) do zpětné polohy.

Otočením volantu vlevo a vpravo zkontrolujte, zda řízení funguje správně (válec se nepohybuje).

Při hutnění asfaltu nezapomeňte zapnout kropicí systém (12).

Systém Interlock/nouzový vypínač/parkovací brzda – kontrola



Systém Interlock, nouzový vypínač a parkovací brzdu je nutné kontrolovat denně před zahájením provozu. Kontrola funkce systému Interlock a nouzového vypínače vyžaduje opakované nastartování.



Funkci systému Interlock kontroluje obsluha, jež vstane ze sedačky při velmi pomalém pohybu válce vpřed/vzad. (Kontrolu proveďte v obou směrech). Pevně uchopte volant a buďte připraveni na náhlé zastavení. Rozezní se siréna, po 4 vteřinách se vypne motor a aktivují se brzdy.



Funkci nouzového vypínače zkontrolujte stisknutím tlačítka nouzového vypínače při pomalém pohybu válce vpřed/vzad. (Kontrolu proveďte v obou směrech). Pevně uchopte volant a buďte připraveni na náhlé zastavení. Motor se vypne a aktivují se brzdy.



Funkci parkovací brzdy zkontrolujte aktivací parkovací brzdy při velmi pomalém pohybu válce vpřed/vzad. (Kontrolu proveďte v obou směrech). Uchopte volant a buďte připraveni na náhlé zastavení po aktivaci brzd. Motor se nevypne.

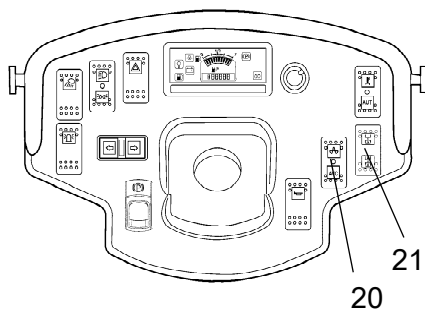
Vibrace

Ruční/automatické vibrace

Pomocí přepínače (20) lze zapnout nebo vypnout ruční nebo automatické vibrace.

V ruční poloze musí aktivovat vibrace obsluha pomocí spínače na spodní straně páky ovládání chodu vpřed a vzad.

V automatické poloze budou vibrace aktivovány po dosažení přednastavené rychlosti. Po dosažení nejnižší přednastavené rychlosti budou vibrace automaticky deaktivovány.



Obr. Přístrojová deska
20. Přepínač man./aut.
21. Přepínač, volič vibrací

Vibrace na jednom válci (doplňěk)

Přepínač (21) se používá k výběru vibrací pouze na zadním válci nebo na obou válcích.

Když jsou vibrace zapnuté, musí obsluha aktivovat vibrace pomocí spínače (20) na páce ovládání chodu vpřed a vzad.

V dolní poloze jsou aktivovány vibrace na obou válcích.

V horní poloze jsou vibrace předního válce vypnuty.

Brzdění

Běžné brzdění

Stisknutím vypínače (4) vypněte vibrace.

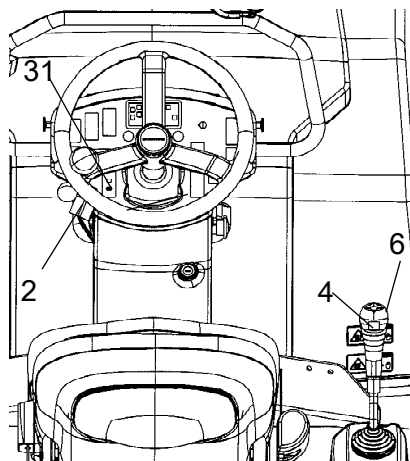
Přesunutím páky ovládání chodu vpřed a vzad (6) do neutrální polohy zastavte válec.



V případě spuštění a používání studeného zařízení nezapomeňte, že hydraulická kapalina je rovněž studená; dokud zařízení nedosáhne pracovní teploty, může být brzdná dráha delší.



Nikdy neopouštějte plošinu obsluhy, aniž byste aktivovali parkovací brzdu (31).



Obrázek Ovládací panel

- 2. Ovládání plynu
- 4. Zap./vyp. vibrací
- 6. Páka chodu vpřed/vzad
- 31. Parkovací brzda

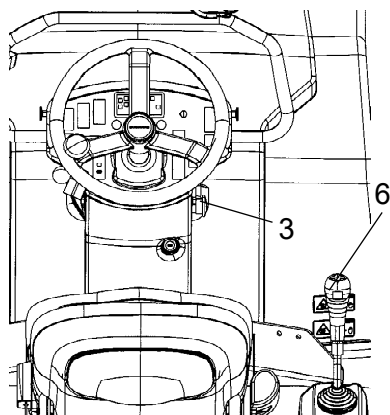
Rezervní brzdění v nouzových situacích

Brzdění se obvykle aktivuje pákou chodu vpřed/vzad (6). Přesunutím páky směrem k neutrální poloze hydrostatická převodovka pohyb válce zbrzdí.

V motoru každého trakčního motoru je brzda, jež při provozu funguje jako nouzová brzda.



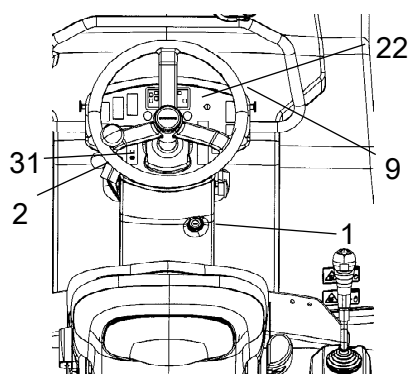
Chcete-li zabrzdit v nouzové situaci, stiskněte knoflík nouzového zastavení (3), pevně uchopte volant a buďte připraveni na náhlé zastavení. Vznětový motor se zastaví.



Obr. Ovládací panel

- 3. Nouzový vypínač
- 6. Páka chodu vpřed/vzad

Po nouzovém brzdění přesuňte páku chodu vpřed/vzad (6) do neutrální polohy, vysuňte knoflík nouzového vypínače a aktivujte parkovací brzdu. Znovu nastartujte motor.



Obrázek Přístrojová deska

- 1. Startovací spínač
- 2. Ovládání plynu
- 9. Kryt přístrojové desky
- 22. Panel výstražných kontrol
- 31. Parkovací brzda

Vypnutí

Otočte ovládání plynu (2) zpět na volnoběh. Nechte motor běžet několik minut ve volnoběhu, aby se ochladil.

Aktivujte parkovací brzdu (31).

Zkontrolujte přístroje a výstražné indikátory a zjistěte, zda neukazují závadu. Vypněte všechna světla a ostatní elektronické funkce.

Otočte startovací přepínač (1) doleva do polohy vypnuto. Na konci směny přeložte kryt přístrojové desky (9) a zamkněte.

Parkování

Klínování válců



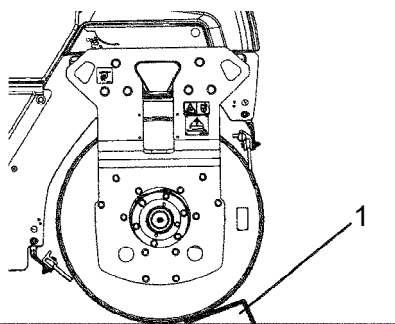
Z válců nikdy nevystupujte, jestliže běží vznětový motor, aniž byste nejprve aktivovali parkovací brzdu.



Parkujte válec na bezpečném místě s ohledem na ostatní účastníky silničního provozu. Při parkování válce na nakloněné rovině zajistěte válce klíny.

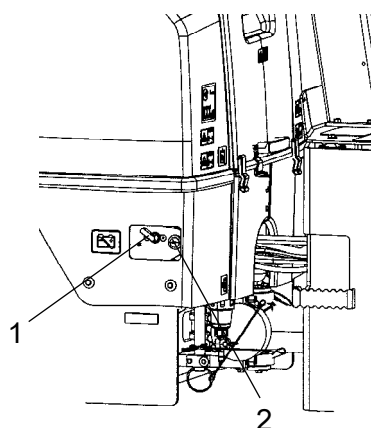


V zimě nezapomeňte na nebezpečí mrazu. Vyprázdněte zásobník vody. Naplňte systém chlazení motoru nemrznoucí směsí. Viz rovněž pokyny pro údržbu.



Obr. Válec

- 1. Klíny



Obr. Prostor pro akumulátor
1. Odpojovač akumulátoru
2. 12V napájecí zásuvka

Odpojovač akumulátoru

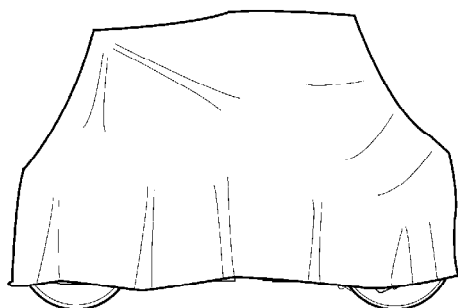
Před opuštěním válce na konci směny vypněte odpojovač akumulátoru (1) a vyjměte klíč.

Zabráníte se tak vybíjení akumulátoru a zároveň znemožníte nepovolaným osobám nastartovat a používat zařízení. Rovněž zamkněte kapotu motoru.

Dlouhodobé parkování



V případě dlouhodobého parkování (déle než 1 měsíc) je třeba dodržovat následující pokyny.



Obr. Ochrana válce proti počasí

Tato opatření platí při parkování do 6 měsíců.

Před opětovným uvedením válce do provozu je třeba u položek označených hvězdičkou * obnovit stav před uskladněním.

Umyjte stroj a opravte nátěr, abyste předešli tvorbě rzi.

Nechráněné části ošetřete antikorozním prostředkem, důkladně stroj promažte a na nenatřené plochy aplikujte mazivo.

Motor

* Postupujte podle pokynů výrobce v příručce pro motor dodané s válcem.

Akumulátor

* Jednou za měsíc ze stroje vyjměte akumulátor/akumulátory, očistěte je zvenčí a dobijte.

Čistič vzduchu, výfuk

* Zakryjte čistič vzduchu (viz část Po každých 50 hodinách provozu nebo Po každých 1000 hodinách provozu) nebo jeho otvor plastickou fólií nebo páskou. Rovněž zakryjte otvor výfuku. Tato opatření zabrání vniknutí vlhkosti do motoru.

Palivová nádrž

Naplňte nádrž zcela palivem, aby se zabránilo kondenzaci.

Zásobník hydraulické kapaliny

Naplňte zásobník hydraulickou kapalinou po nejvyšší značku (viz část Po každých 10 hodinách provozu).

Zásobník vody

Zcela vypustěte zásobník vody, aby se zabránilo usazování.

Válec řízení, závěsy, atd.

Promažte ložiska kloubů řízení a obě ložiska na válci řízení vazelínou (viz část Po každých 50 hodinách provozu).

Promažte píst válce řízení konzervační vazelínou.

Promažte závěsy dvířek prostoru motoru a kabiny. Promažte oba konce ovládání chodu vpřed a vzad (leštěné části) (viz část Po každých 500 hodinách provozu).

Kryty, nepromokavá plachta

* Sklopte kryt přístrojové desky.

* Zakryjte celý válec nepromokavou plachtou. Mezi plachtou a zemí musí být mezera.

* Pokud možno skladujte válec v uzavřených prostorech, ideálně v budově s konstantní teplotou.

Různé

Zvedání

Zablokování kloubu



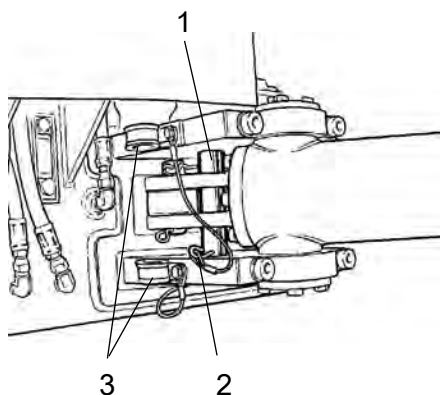
Před zvedáním válce musí být kloub řízení zablokován, aby se zabránilo otočení.

Srovnejte volant do přímého směru.

Stroj vypněte a aktivujte parkovací brzdu.

Sklopte pokovené pojistné rameno (1) z držáku (3) a umístěte jej zespodu do otvoru v dolní konzole kloubu řízení. Provlečte rameno tak, aby jeho horní konec vyčníval z otvoru na horní konzole kloubu řízení.

Zajistěte příčku pojistným čepem (2).



Obr. Levá strana kloubu řízení

- 1. Pojistné rameno
- 2. Pojistný čep
- 3. Držák

Hmotnost: viz štítek s údaji pro zvedání umístěný na válci

Zvedání válce



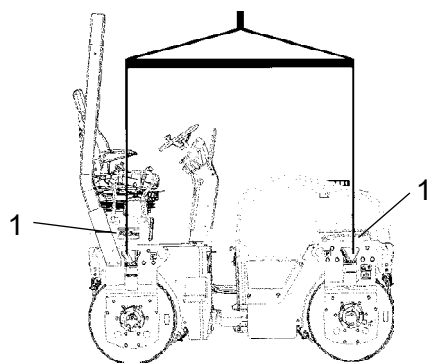
Hmotnost stroje je uvedena na zvedací desce (1). Viz rovněž část Technické specifikace.



Zvedací prostředky, jako jsou řetězy, ocelová lana, úvazy a zvedací háky, musí splňovat platné vyhlášky.

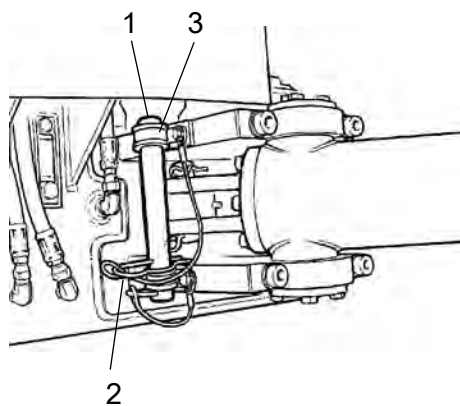


Zdržujte se v bezpečné vzdálenosti od zavěšeného zařízení! Zkontrolujte, zda jsou zvedací háky řádně zajištěné.



Obr. Zvedání válce
1. Zvedací deska

Odblokování mechaniky



Po dokončení operace nezapomeňte přesunout pojistné rameno (1) do držáku.

Obr. Levá strana kloubu řízení

- 1. Pojistné rameno
- 2. Pojistný čep
- 3. Držák

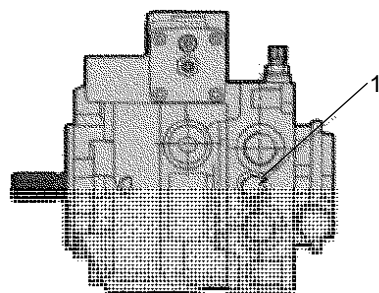
Vlečení

Podle následujících pokynů lze válec přesunovat na vzdálenost až 300 metrů (1000 stop).

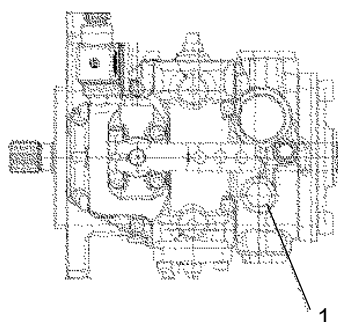
Vlečení na krátkou vzdálenost s vypnutým motorem



Pokud jsou brzdy hydraulicky uvolněné, zaklíníte kola, aby se válec nedal do pohybu.



Obr. Čerpadlo pohonu – verze CC
1. Obtokový šroub



Obr. Čerpadlo pohonu – verze Plus
1. Obtokový šroub

Otevřete kapotu a ujistěte se, zda je hnací čerpadlo přístupné.

Na čerpadle naleznete obtokový šroub (1), jenž je třeba pootáčet vlevo (maximálně dvě otáčky) a nastavit tak systém (porty A a B) do režimu přemostění.

Tato funkce umožní přesun stroje bez otáčení hnacího hřídele u hnacího čerpadla.

Nastavení do původního stavu provedete dotažením obtokového šroubu (1) vpravo (maximálně dvě otáčky).

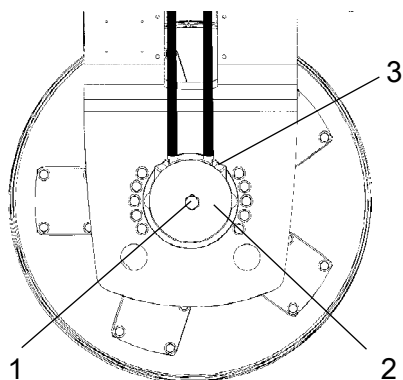
Uvolněte brzdy



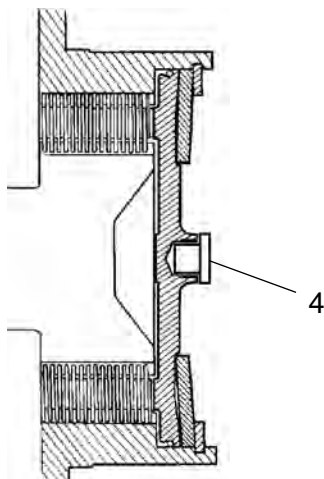
Aktivujte parkovací brzdou a vypněte motor. Válec zajistěte klíny proti pohybu – po uvolnění brzd by se mohl rozjet.



Před vlečením válce je třeba mechanicky uvolnit kotoučové brzdy všech hnacích motorů (viz následující pokyny uvedené níže).



Obr. Levá strana válce
1. Uvolňovací šroub
2. Upevňovací šroub
3. Uvolňovací matice



Obr. Plášť brzdy
4. Středová zátka

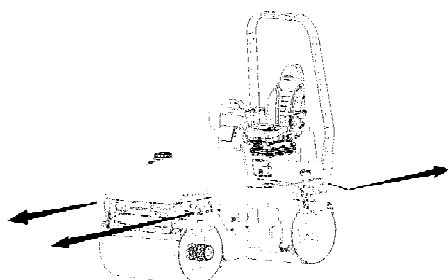
Šroubovákem sejměte středovou zátku (4).

Ze závitového upevňovacího otvoru vyšroubujte uvolňovací šroub (1). Uvolňovací šroub (1) potom upevněte ve středovém otvoru dotažením šroubu (2), až dosedne na dno otvoru. Dotáhněte matici (3) na uvolňovací šroubu až na doraz, čímž dojde k deaktivaci brzd.

Uvolnění brzd

Po skončení vlečení matici opět vyšroubujte. Brzdy se tak vrátí do svého běžného režimu. Vyšroubujte uvolňovací šroub a nasadte jej zpět do příslušných upevňovacích otvorů. Nasadte zpět středovou zátku (4), abyste zamezili vzniku koroze v závitovém otvoru.

Vlečení válce



Obr. Vlečení



Při vlečení/vyprošťování musí být válec brzděn vlečným vozidlem. Vždy používejte vlečnou tyč. Válec nyní nemá žádnou brzdící kapacitu.



Válec je možné vléct pouze nízkou rychlostí, max. 3 km/h (2 m/h) a pouze na krátké vzdálenosti, max. 300 m (1000 stop).

Při vlečení nebo vyprošťování zařízení musí být vlečné zařízení připojeno k oběma zvedacím otvorům. Tažná síla musí na zařízení působit podélně (viz obrázky). Maximální celková tažná síla 130 kN (29225 lbf).



Kroky provedené v rámci přípravy k vlečení nyní proveďte v opačném pořadí.

Přeprava

Stroj připoutejte a zajistěte podle certifikátu zabezpečení nákladu vydaného pro konkrétní stroj (pokud je k dispozici a aplikovatelný).

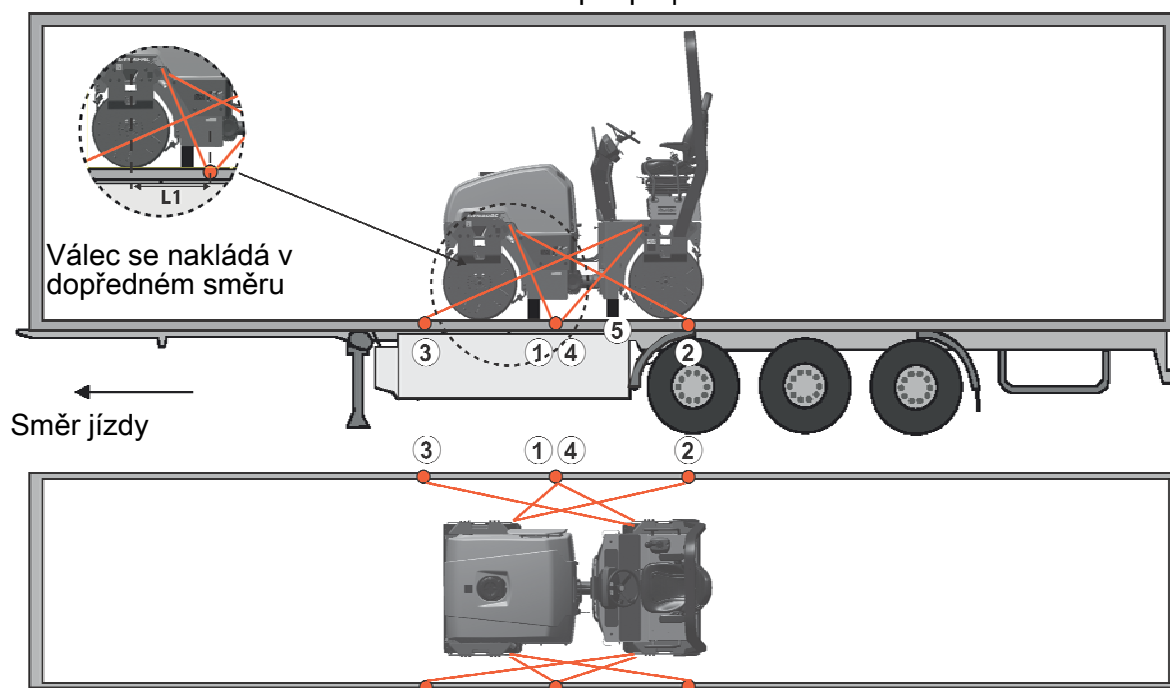
V opačném případě stroj připoutejte a zajistěte v souladu s pravidly zajišťování nákladu platnými v zemi transportu.

Před upevněním stroje se ujistěte:

- zda je aktivována parkovací brzda a zda je brzda v dobrém a provozuschopném stavu,
- zda je kloubový spoj v zablokované poloze,
- zda je stroj na přepravní plošině stranově vystředěn,
- zda jsou vazáky v dobrém stavu a splňují odpovídající pravidla zabezpečení transportu.

Zabezpečení CC1100/1200 při nakládání

Zabezpečení vibračního válce CC1100/1200 Dynapac pro přepravu.



- 1 – 2 = dvojité vazáky, čili jeden s dvěma částmi upevněnými ke dvěma různým vázacím
 3 – 4 úchytům, symetricky umístěným na pravé a levé straně.
 5 = pryž

Povolené rozestupy vazáků v metrech		
(1 – 4: Dvojité vazáky, přivazovací únosnost LC alespoň 1,7 tuny (1 700 daN), předpětí S_{TF} 300 kg (300 daN))		
Dvojitý $L_1 - L_2$	Dvojitý $L_3 - L_4$	
0,6–3,0	0,1–3,0	

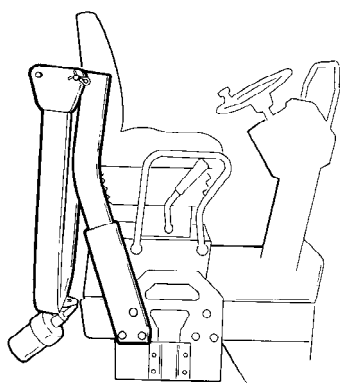
Výše uvedená vzdálenost L_1 je vzdáleností mezi body **D** a **E**. **D** je bod promítaný přímo pravoúhle ze strany vzhledem k okraji plošiny z vazacího úchyty **C** na válci. **E** je vazací úchyt na okraji plošiny. V obdobném vztahu jsou body $L_2 - L_3$

Nákladní automobil

- Naložený vibrační válec na plošinu bočně vystředíte (± 5 cm).
- Aktivujte parkovací brzdu (musí být v dobrém provozním stavu) a blokování kloubového spoje.
- Válec umístěte na pryžovou podložku, aby bylo statické tření mezi plochami alespoň 0,6.
- Styčné plochy musí být čisté, vlhké či suché a bez námrazy, ledu či sněhu.
- Vazací úchyty nákladního automobilu musí mít únosnost LC/MSL alespoň 2 tuny.

Vazáky

- Vazáky mohou být vazací pásy nebo řetězy s přípustným zatížením (LC/MSL) alespoň 1,7 tuny (1 700 daN) a předpětím S_{TF} alespoň 300 kg (300 daN). Vazáky podle potřeby dotáhněte.
- Každý vazáků 1–3 je dvojitý nebo je tvořen dvěma jednoduchými vazáky. Dvojitý vazák vedte vazacím bodem nebo kolem části stroje a pak dolů do dvou různých úchytů na plošinu.
- Vazáky v téže směru umístěte v různých vazacích úchytech na přívěsu. Vazáky tahané v opačných směrech však lze umístit do téhož vazacího úchyty.
- Vazáky mají být co nejkratší.
- Ráčky nesmějí při uvolnění vazáků ztrácet stisk.
- Vazáky musí být chráněny před ostrými hranami a rohy.
- Vazáky se umísťují symetricky v párech na pravé a levé straně.



Obr. Výsuvné ochranné struktury pro válcování (Roll Over Protective Structure)

Výsuvné ochranné struktury pro válcování (Roll Over Protective Structure) (doplňek)

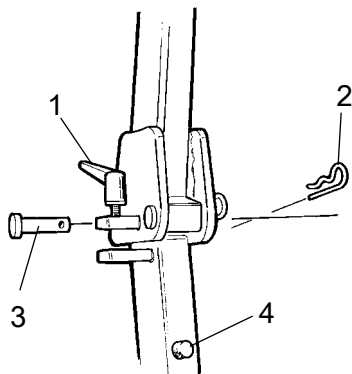
Tento stroj může být vybaven výsuvnými ochrannými strukturami pro válcování (Roll Over Protective Structure).



Při vysouvání a zasouvání struktur ROPS hrozí nebezpečí rozdrčení.



Pokud je stroj vybaven výsuvnými ochrannými strukturami pro válcování (Roll Over Protective Structure), lze jej provozovat pouze s vysunutými a zajištěnými strukturami.



Obr. Zabezpečovací zařízení ROPS

- 1. Napínací šroub
- 2. Čep
- 3. Kolík
- 4. Gumová vložka

Chcete-li zasunout struktury ROPS, uvolněte napínací šroub (1) a vysuňte čep (2) a kolík (3). Tento postup proveďte na obou stranách. Je-li místo, zasuněte struktury ROPS dozadu.



Před zasunutím systému ROPS nezapomeňte demontovat výstražný maják.



Po zasunutí systému ROPS nasadte čep a kolík.

Chcete-li vysunout struktury ROPS, postupujte v opačném pořadí.



Před používáním válce vždy zkontrolujte, zda jsou struktury ROPS zajištěné ve vysunuté poloze.

Pravidelně mažte napínací šroub (1) a kolík (3).

Pokyny pro obsluhu - přehled



1. Postupujte podle BEZPEČNOSTNÍCH ZÁSAD uvedených v příručce bezpečnosti práce.
2. Dodržujte veškeré pokyny v části ÚDRŽBA.
3. Otočte hlavní vypínač do polohy ZAPNUTO.
4. Přesuňte páku pro ovládání chodu vpřed a vzad do NEUTRÁLNÍ polohy.
5. Nastavte přepínač vibrací pro ruční/automatické vibrace do polohy 0.
6. Nastavte ovládání otáček motoru na maximum.
7. Vysuňte knoflík nouzového zastavení/rezervní brzdy.
8. Nastartujte motor a nechte jej zahřát.
9. Nastavte ovládání otáček motoru do pracovní polohy.



10. Rozjed'te válec. Opatrně používejte páku ovládání chodu vpřed a vzad.



11. Zkontrolujte brzdy, jed'te pomalu. Nezapomeňte, že studený válec má delší brzdovou dráhu.
12. Používejte vibrace pouze, pokud se válec pohybuje.
13. Je-li třeba kropení, zkontrolujte, zda jsou válce důkladně kropené.



14. V NOUZOVÉ SITUACI:
 - Stiskněte TLACÍTKO NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ
 - Pevně uchopte volant.
 - Buďte připraveni na náhlé zastavení. Motor se zastaví.
15. Parkování: – Vypněte motor a založte válce klíny.
16. Zvedání: - Příslušné pokyny najdete v návodu na obsluhu.
17. Vlečení: - Příslušné pokyny najdete v návodu na obsluhu.
18. Transport: - Příslušné pokyny najdete v návodu na obsluhu.
19. Vyprošťování - Příslušné pokyny najdete v návodu na obsluhu.

Preventivní údržba

K uspokojivé funkci stroje a k zajištění nejnižších možných nákladů je nezbytná kompletní údržba.

Část Údržba zahrnuje pravidelnou údržbu, kterou je nutné u stroje vykonávat.

Doporučené intervaly údržby předpokládají používání stroje v normálním prostředí za běžných pracovních podmínek.

Přejímka a kontrola při dodání

Před opuštěním výrobního provozu je stroj odzkoušen a seřízen.

Při doručení před dodáním zákazníkovi musí být provedena kontrola dodávky podle kontrolního seznamu v záručním dokumentu.

Jakékoli poškození při dopravě musí být neprodleně ohlášeno přepravní společnosti.

Záruka

Záruka platí pouze byla-li provedena smluvní kontrola dodávky se samostatnou servisní prohlídkou podle záručního dokumentu a pokud byl stroj zaregistrován k uvedení do provozu v rámci záruky.

Záruka pozbývá platnosti při způsobení poškození vinou nedostatečné údržby, nesprávným použitím zařízení, použitím jiných maziv a hydraulických kapalin než stanovených v příručce nebo při provedení jakýchkoli jiných úprav bez požadované autorizace.

Údržba – maziva a symboly

Objemy kapalin

Zásobník hydraulické kapaliny	45 litrů	47,5 kvartů
Vznětový motor	7 litrů	7,4 kvartů
Válec		
– CC1100	4 litrů	4,2 qt
– CC1200	5 litrů	5,3 qt
Chladicí směs	5,5 litrů	5,8 kvartů



Vždy používejte kvalitní maziva v doporučeném množství. Nadměrné množství vazelíny nebo oleje může zapříčinit přehřívání a zvýšení opotřebení.

 MOTOROVÝ OLEJ	Teplota vzduchu –15 °C až +50 °C (5 °F až 122 °F)	PAROIL E	P/N 1615595300 (5 litrů) P/N 1615595400 (20 litrů) P/N 1615595500 (209 litrů)
 HYDRAULICKÁ KAPALINA	Teplota vzduchu –15 °C až +50 °C (5 °F až 104 °F)	AtlasCopco Hydraulic 300	P/N 9106230330 (20 litrů) P/N 9106230331 (209 litrů)
	Teplota vzduchu nad +50 °C (122 °F)	Shell Tellus S2 V100	
 EKOLOGICKÁ HYDRAULICKÁ KAPALINA PANOLIN	Stroj může být z výroby naplněn biologicky odbouratelnou kapalinou. Při výměně či doplňování musíte použít stejný typ kapaliny.	PANOLIN HLP Synth 46 (www.panolin.com)	
 OLEJ VÁLCE	Teplota vzduchu –15 °C až +40 °C (5 °F až 104 °F)	AC Fluid Gearbox 100	P/N 4812008274 (5 litrů) P/N 4812008275 (20 litrů) P/N 4812008276 (209 litrů)
	Teplota vzduchu 0 °C - nad +40 °C (32 °F - nad 104 °F)	Shell Spirax AX 85W/140, API GL-5	
 VAZELÍNA			Mazivo pro válce Dynapac P/N 4812030096 (0,4 kg)
 PALIVO	Viz návod k motoru.	–	–
 CHLADIVO	Ochrana proti mrazu do zhruba –37 °C (–34,6 °F)	GlycoShell/Carcoolant 774C (namíchano 50/50 s vodou).	



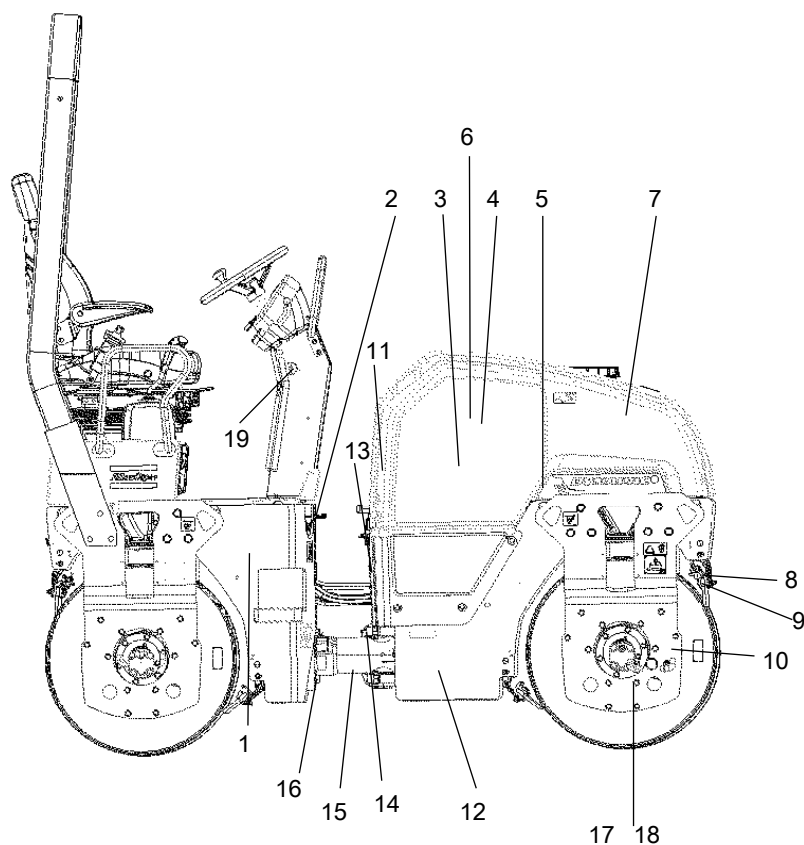
Při provozu v prostředí s extrémně nízkou nebo vysokou teplotou jsou vyžadována jiná paliva a maziva. Další informace najdete v části Zvláštní pokyny nebo se obraťte na společnost Dynapac.

Symboly pro údržbu

	Motor, stav oleje		Vzduchový filtr
	Motor, filtr oleje		Akumulátor
	Zásobník hydraulické kapaliny, stav		Kropení
	Hydraulická kapalina, filtr		Voda pro kropicí systém
	Válec, stav oleje		Recyklace
	Mazací olej		Palivový filtr

Údržba - rozpis

Body pro servis a údržbu



Obr. Body pro servis a údržbu

- | | | |
|--------------------|---|----------------------------|
| 1. Palivová nádrž | 8. Kropicí systém | 15. Kloub řízení |
| 2. Doplnění paliva | 9. Shrnovače | 16. Konzola válce řízení |
| 3. Chladič | 10. Tlumiče a montážní šrouby | 17. Plnicí zátky/válec |
| 4. Čistič vzduchu | 11. Doplnění hydraulické kapaliny | 18. Hladina oleje ve válci |
| 5. Akumulátor | 12. Zásobník hydraulické kapaliny | 19. Nouzový vypínač |
| 6. Vznětový motor | 13. Filtr hydraulické kapaliny | |
| 7. Zásobník vody | 14. Hledítko stavu hydraulické kapaliny | |

Obecné

Po uplynutí stanoveného počtu hodin musí být provedena pravidelná údržba. Pokud nelze určit počet hodin provozu, provádějte údržbu denně, týdně apod.



Před doplňování kapalin, kontrolou stavu oleje a paliva a před mazání vazelínou a olejem odstraňte veškeré nečistoty.



Dodržujte rovněž pokyny výrobce v návodu na motor.

Po každých 10 hodinách provozu (denně)

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené !

Umístění na obrázku	Činnost	Poznámka
	Před prvním spuštěním zařízení na začátku dne	
3	Vyčistěte zvenku blok chladiče	V prašném prostředí, v případě potřeby
4	Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny	
6	Zkontrolujte stav motorového oleje.	Pokyny najdete v návodu na motor.
14	Zkontrolujte stav hydraulické kapaliny.	
3	Zkontrolujte, zda vzduch chlazení volně cirkuluje	
1	Naplňte palivovou nádrž	
7	Naplňte zásobník vody	
8	Zkontrolujte kropicí systém/válec	
9	Zkontrolujte nastavení shrnovače/válec	
22	Zkontrolujte pružinové shrnovače	Volitelné
19	Vyzkoušejte brzdy.	

Po PRVNÍCH 50 hodinách provozu

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené !

Umístění na obrázku	Činnost	Poznámka
6	Vyměňte motorový olej a filtr oleje.	Pokyny najdete v návodu na motor.
6	Vyměňte palivový filtr.	Pokyny najdete v návodu na motor.
13	Vyměňte filtr hydraulické kapaliny.	

Po každých 50 hodinách provozu (týdně)

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, na které je odkazováno!

Umístění na obrázku	Činnost	Poznámka
4	Zkontrolujte indikátor čističe vzduchu Zkontrolujte, zda jsou vzduchové hadice v dobrém stavu a zda jsou spoje pevně utažené	Nepovinné
15	Promažte kloub řízení.	
16	Promažte konzole válce řízení.	

Po každých 250 / 750 / 1250 / 1750 hodinách provozu

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, na které je odkazováno!

Umístění na obrázku	Činnost	Poznámka
5	Zkontrolujte stav akumulátoru.	
6	Vyměňte motorový olej a olejový filtr.	Pokyny naleznete v příručce k motoru

Po každých 500 / 1500 hodinách provozu

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, na které je odkazováno!

Umístěn na obrázku	Činnost	Poznámka
5	Zkontrolujte stav akumulátoru	
6	Vyměňte motorový olej a olejový filtr	Pokyny naleznete v příručce k motoru
18	Zkontrolujte stav oleje ve válcích.	
10	Zkontrolujte gumové prvky a šroubové spoje.	
11	Zkontrolujte kryt/odvětrávání uzávěru hydraulické kapaliny.	
6	Promažte závěsy a ovládací prvky.	
6	Zkontrolujte klínový řemen motoru	Pokyny najdete v návodu na motor
3	Zkontrolujte bod mrazu chladicí kapaliny. Chladicí kapalinu každé dva roky vyměňte	Chladicí kapalinu každé dva roky vyměňte
4	Vyměňte vložky čističe vzduchu	
6	Vyměňte palivový filtr motoru	Pokyny naleznete v příručce k motoru
6	Vyměňte předřadný čistič paliva	Pokyny naleznete v příručce k motoru

Po každých 1000 hodinách provozu

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, na které je odkazováno!

Umístěn na obrázku	Činnost	Poznámka
5	Zkontrolujte stav akumulátoru	
6	Vyměňte motorový olej a olejový filtr	Pokyny naleznete v příručce k motoru
18	Zkontrolujte hladinu oleje ve válci	
10	Zkontrolujte pryžové prvky a šroubové spoje	
11	Zkontrolujte kryt/odvětrávací otvor zásobníku hydraulické kapaliny	
6	Promažte závěsy a ovládací prvky	
6	Zkontrolujte klínový řemen motoru	Pokyny naleznete v příručce k motoru
3	Zkontrolujte bod mrazu chladicí kapaliny	Chladicí kapalinu každé dva roky vyměňte
4	Vyměňte vložky čističe vzduchu	
13	Vyměňte filtr hydraulické kapaliny.	
12	Vypusťte kondenzát z nádrže hydraulické kapaliny	
6	Vyměňte palivový filtr motoru	Pokyny naleznete v příručce k motoru
6	Vyměňte předstupný motorový filtr	Pokyny naleznete v příručce k motoru
6	Zkontrolujte ozubený řemen motoru	Pokyny najdete v návodu na motor
6	Zkontrolujte vůli ventilů motoru	Pokyny najdete v návodu na motor

Po každých 2000 hodinách provozu

Podle obsahu publikace vyhledejte čísla stránek s částmi, na něž se odkazuje!

Umístění na obrázku	Činnost	Poznámka
5	Zkontrolujte stav akumulátoru.	
6	Vyměňte motorový olej a olejový filtr.	Pokyny naleznete v příručce k motoru
18	Zkontrolujte hladinu oleje ve válci	
10	Zkontrolujte pryžové prvky a šroubové spoje.	
11	Zkontrolujte kryt/odvětrávací otvor zásobníku hydraulické kapaliny	
6	Promažte závěsy a ovládací prvky	
6	Zkontrolujte klínový řemen motoru	
3	Zkontrolujte bod mrazu chladicí kapaliny	Chladicí kapalinu každé dva roky vyměňte
4	Vyměňte vložky čističe vzduchu	
13	Vyměňte filtr hydraulické kapaliny.	
12	Vypusťte kondenzát z nádrže hydraulické kapaliny	
6	Vyměňte palivový filtr motoru	Pokyny naleznete v příručce k motoru
6	Vyměňte předřazený filtr motoru	Pokyny naleznete v příručce k motoru
6	Zkontrolujte ozubený řemen motoru	Pokyny naleznete v příručce k motoru
6	Zkontrolujte vůli ventilů motoru	Pokyny naleznete v příručce k motoru
12	Vyměňte hydraulickou kapalinu.	
18	Vyměňte olej ve válcích	
7	Vyprázdněte a vyčistěte zásobník vody	
23	Vyprázdněte a vyčistěte zásobník s emulzí	
1	Vyprázdněte a vyčistěte palivovou nádrž.	
10	Zkontrolujte stav mechaniky.	

Servis – kontrolní seznam

Umístění na obrázku	Činnost	Po každých 10 hodinách provozu (létně)										Poznámka												
		O										Po každých 50 hodinách provozu	Po každých 250 hodinách provozu (létně)	Po každých 500 hodinách provozu	Po každých 750 hodinách provozu	Po každých 1000 hodinách provozu	Po každých 1250 hodinách provozu	Po každých 1500 hodinách provozu	Po každých 1750 hodinách provozu	Po každých 2000 hodinách provozu	Každý 24 měsíců	V prázdném prostředí, v případě potřeby		
3	Vyčistíte zvenku blok chladiče																							
4	Zkontrolujete hladinu chladicí kapaliny																							
6	Zkontrolujete stav motorového oleje																							Pokyny najdete v návodu na motor
14	Zkontrolujete stav hydraulické kapaliny																							
3	Zkontrolujete, zda vzduch chlazení volně cirkuluje																							
1	Naplňte palivovou nádrž																							
7	Naplňte zásobník vody																							
8/21	Zkontrolujete křepid systém/válec																							
9/22	Zkontrolujete nastavení šrnovače/válec																							
19	Vyzkoušíte brzdy																							
22	Zkontrolujete pružinové šrnovače																							
6	Vyměníte palivový filtr																							Volitelně
6	Vyměníte předřazený filtr motoru																							Pokyny najdete v návodu na motor
13	Vyměníte filtr hydraulické kapaliny																							Pokyny najdete v návodu na motor
10	Zkontrolujete pryžové prvky a šroubové spoje.																							
4	Zkontrolujete indikátor čistoty vzduchu / Vyměníte vložky čistící vzduchu																							
4	Zkontrolujete, zda jsou vzduchové hadice v dobrém stavu a zda jsou spoje pevně utažené																							
15	Prorazíte kloub řízení																							
16	Prorazíte konzole válce řízení																							
6	Vyměníte motorový olej a olejový filtr																							Pokyny najdete v návodu na motor
5	Zkontrolujete stav akumulátoru																							
18	Zkontrolujete stav oleje ve válcích / Vyměníte olej ve válcích																							
11	Zkontrolujete kryt/odvětrávání uzávěru hydraulické kapaliny																							
6	Prorazíte závesy a ovládací prvky																							
6	Zkontrolujete klínový řemen motoru																							Pokyny najdete v návodu na motor
3	Zkontrolujete bod mrazu chladicí kapaliny / Chladicí kapalinu každé dva roky vyměníte																							
12	Vypustíte kondenzát z nádrže hydraulické kapaliny																							
6	Zkontrolujete ozubený řemen motoru																							
6	Zkontrolujete vůli ventilů motoru																							
12	Vyměníte hydraulickou kapalinu.																							Pokyny najdete v návodu na motor
7	Vyprázdníte a vyčistíte zásobník vody																							
23	Vyprázdníte a vyčistíte zásobník s emulzí																							
1	Vyprázdníte a vyčistíte palivovou nádrž																							
	Zkontrolujete stav artiklace																							

Check Změnit

Údržba, 10 h



Válec parkujte na rovné ploše.
Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.

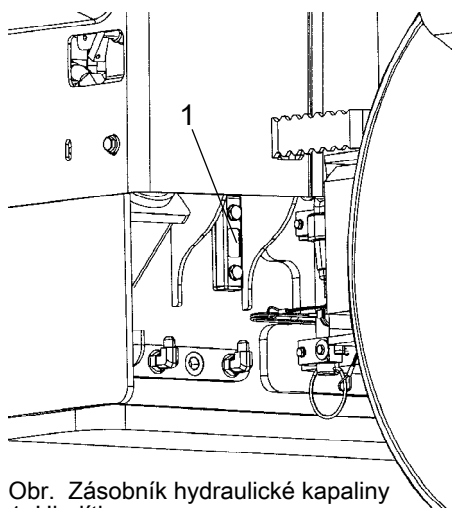


Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu).
Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.

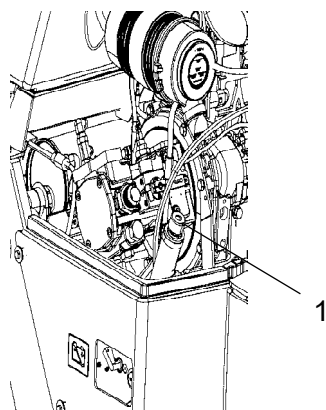


Zásobník hydraulické kapaliny, kontrola stavu kapaliny - doplňování

Zkontrolujte, zda se hladina kapaliny nachází mezi značkami maximálního a minimálního množství.
Pokud je hladina příliš nízká, podle potřeby doplňte hydraulickou kapalinu podle specifikací mazání.



Obr. Zásobník hydraulické kapaliny
1. Hledítko

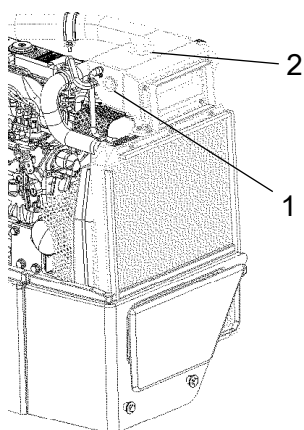


Obr. Prostor motoru
1. Doplnění hydraulické kapaliny

Otevřete kryt motoru, odšroubujte víčko plnicího otvoru a pokud je hladina příliš nízká, doplňte hydraulickou kapalinu (podle specifikací maziv).



Kontrola – chladicí soustava



Obrázek. Nádrž na chladicí vodu
1. Uzávěr plnicího otvoru
2. Značky hladiny

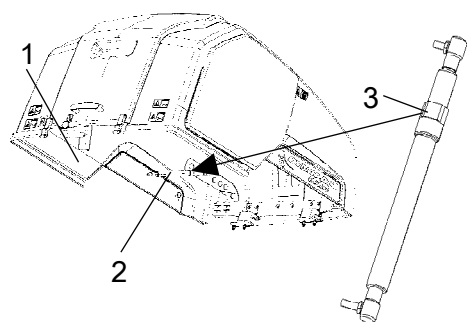
Zkontrolujte, zda jsou všechny hadice a hadicové spoje neporušené a utažené. Doplňte chladivem uvedeným ve specifikaci mazání.



Při otevírání uzávěru chladiče zahřátého motoru postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.



Rovněž zkontrolujte bod mrznutí. V každém dalším roce vyměňte chladivo.



Nasazování krytu motoru

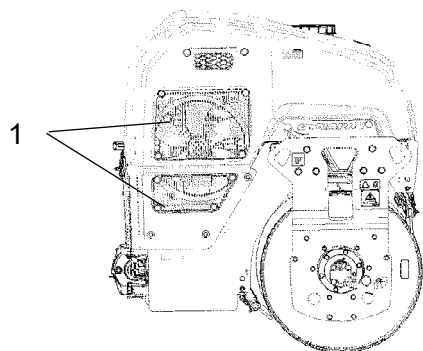
Postavte se z **levé** strany krytu motoru. Stiskněte červené tlačítko (3) a kryt motoru opatrně spust'íte, až plynová pružina (2) zajede do drážky. Uvolněte červené tlačítko (3) a pak kryt motoru zcela spust'íte.

Obr. Motorový prostor

- 1. Kryt motoru
- 2. Plynová pružina
- 3. Tlačítko

Cirkulace vzduchu - kontrola

Zkontrolujte, zda může chladicí vzduch volně procházet ochrannou mřížkou (1) do prostoru motoru.



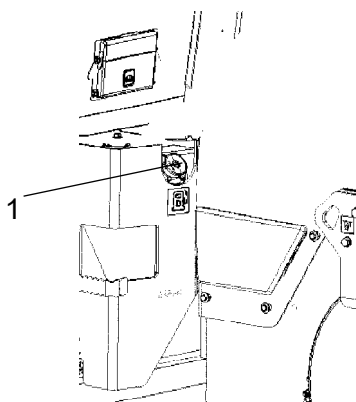
Obr. Pravá strana válce

- 1. Mřížka chladiče



Palivová nádrž, doplňování

Doplňte palivo v nádrži každý den před začátkem práce. Odšroubujte zamykatelný uzávěr palivové nádrže (1) a doplňte motorovou naftu po dolní okraj napouštěcí trubice.



Obr. Palivová nádrž
1. Uzávěr plnicího otvoru



Vypněte vznětový motor. Před doplňováním paliva se čerpací pistolí dotkněte neizolované části válce a jakmile začnete tankovat, opřete ji proti plnicí trubce.



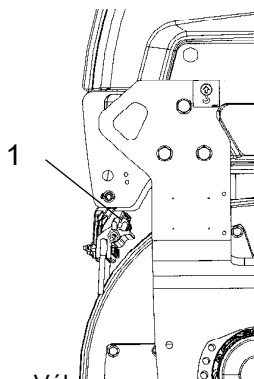
Při tankování musí být vypnutý motor. Nekuřte a zabraňte rozlití paliva.

Objem palivové nádrže je 50 litrů.



Kropicí systém/válec Kontrola – čištění

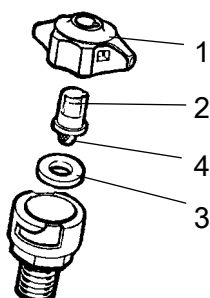
Spusťte kropicí systém a zkontrolujte, zda není žádná z trysek (1) ucpaná. V případě potřeby vyčistěte ucpané trysky a filtr na hrubé nečistoty v blízkosti vodního čerpadla (viz obrázky níže).



Obr. Válec
1. Tryska



Hrozí-li nebezpečí zamrznutí, je nezbytné kropicí systém vypustit.



Obr. Tryska

- 1. Manžeta
- 2. Tryska
- 3. Těsnění
- 4. Sítko

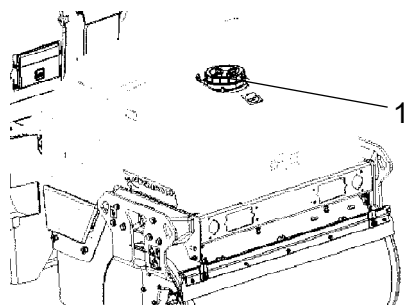
Ucpanou trysku rukou odmontujte. Trysku (2) profoukněte a vyčistěte filtr jemných nečistot (4) stlačeným vzduchem; nebo nainstalujte náhradní součástky a ucpané součástky vyčistěte později.



Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.



Zásobník vody – doplňování



Obr. Zásobník vody

- 1. Uzávěr zásobníku

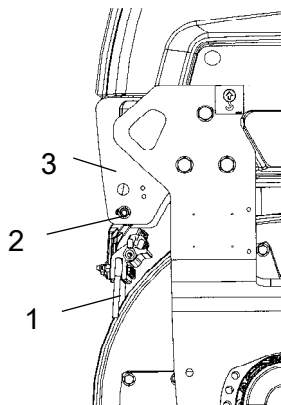


Odšroubujte uzávěr zásobníku (1) a naplňte čistou vodou. Nevyjímejte sítko. Informace o objemu nádrže najdete v technických specifikacích.



Pouze aditiva: malé množství ekologického prostředku proti zamrznutí.

Shrnovače, pevné Kontrola – nastavení



Obr. Válec
1. Břit shrnovače
2. Nastavovací šrouby
3. Montážní deska

Zkontrolujte, zda shrnovače nejsou poškozené. Nastavte shrnovače na vzdálenost 1–2 mm od válce. Pro speciální asfaltovací směsi bude pravděpodobně vhodnější nastavit menší vůli shrnovačů (1) vůči válcům.

Zbytky asfaltu se mohou nashromáždit na shrnovači a omezit přítlak. Podle potřeby očistěte.

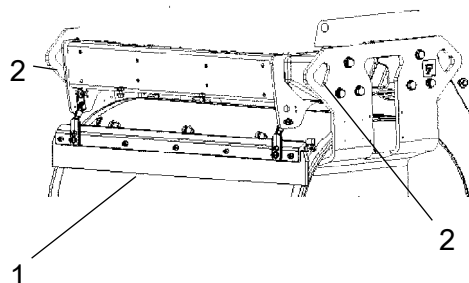
Povolením šroubů (2) můžete nastavit sílu přítlaku shrnovače vůči válci.

Toto nastavení zajistíte dotažením pojistné matice (2) proti montážní desce (3).

Upravte kontaktní plochy na obou nástavcích shrnovače.

Po dokončení nastavení nezapomeňte utáhnout všechny šrouby.

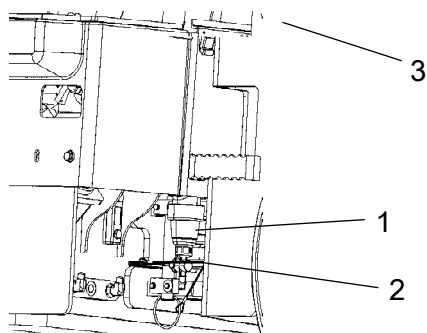
Shrnovače, pružení (doplňk) Kontrola – nastavení



Obr. Odpružené shrnovače
1. Břit shrnovače
2. Nastavovací šrouby



Během pojezdu při transportu musí být shrnovače zvednuty z válců.



Obr. Systém čerpadla

- 1. Vodní filtr
- 2. Uzavírací kohout
- 3. Vodní čerpadlo

Před čištěním filtru hrubých nečistot (1) otevřete kohout (2) a povolte plášť filtru.

Vyčistěte filtr a jeho plášť. Zkontrolujte, zda není poškozené gumové těsnění v plášti filtru.

Po zkontrolování a provedení nezbytného čištění spusťte systém a zkontrolujte jeho funkčnost.

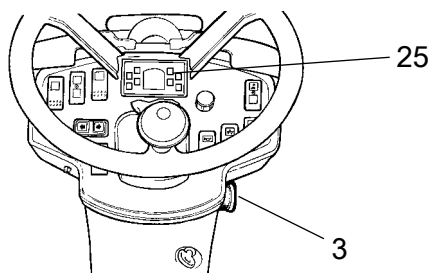
Vypouštěcí kohout se nachází na levé straně systému čerpadla. Tímto kohoutem lze vypustit zásobník a systém čerpadla.



Brzdy - kontrola



Podle následujících pokynů zkontrolujte funkčnost brzd:



Obrázek. Panel přístrojů

- 3. Nouzové zastavení/rezervní brzda
- 25. Indikátor parkovací brzdy

Jeděte s válcem velmi pomalu vpřed. Pevně uchopte volant a buďte připraveni na náhlé zastavení.

Stiskněte tlačítko rezervní brzdy (3). Válec se prudce zastaví a motor se vypne.

Po dokončení kontroly brzd přesuňte páku ovládání chodu vpřed a vzad do neutrální polohy.

Vysuňte tlačítko rezervní brzdy (3). Nastartujte motor.

Nyní je válec připraven k používání.

Další pokyny najdete rovněž v části této příručky věnované obsluze.

Údržba – po 50 hodinách



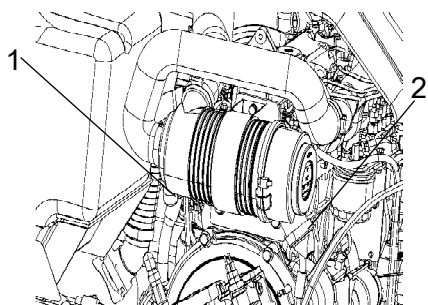
Válec parkujte na rovné ploše. Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



Indikátor čističe vzduchu



Obr. Čistič vzduchu

1. Indikátor
2. Hlavní filtr

Změní-li se barva kontrolky (1) čističe vzduchu na červenou, vyměňte hlavní filtr (2) čističe vzduchu. Vak na prach vyprázdníte stisknutím pryžových vlnovců prsty. Zkontrolujte také, zda jsou hadice v dobrém stavu.

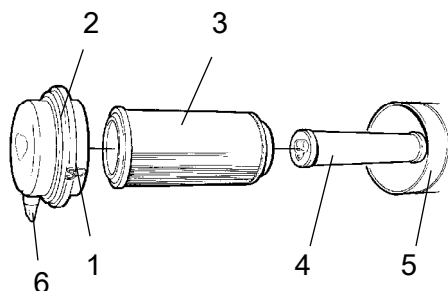
Při provozu v nadměrně prašném prostředí vyčistěte čistič vzduchu.



Čistič vzduchu Kontrola – výměna hlavního filtru



Když indikátor ukazuje červeně, vyměňte hlavní filtr čističe vzduchu. Indikátor je namontován na spojovací hadici čističe vzduchu.



Obr. Čistič vzduchu

1. Svorky
2. Kryt
3. Hlavní filtr
4. Záložní filtr
5. Plášť filtru
6. Prachový ventil

Uvolněte svorky (1), vysuňte kryt (2) a vyjměte hlavní filtr (3).

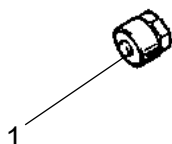
Nevyjímejte záložní filtr (4).

Podle potřeby vyčistěte čistič vzduchu, viz část Čistič vzduchu – čištění.

Při výměně hlavního filtru (3) zasuněte nový filtr a namontujte čistič vzduchu v opačném pořadí.

Zkontrolujte stav prachového ventilu (6); podle potřeby vyměňte.

Při montáži krytu musí prachový ventil směřovat dolů.



Obr. Indikátor

1. Tlačítko

Indikátor filtru vzduchu – resetování

Indikátor filtru vzduchu se nachází na filtru nebo v jeho bezprostřední blízkosti.

Po výměně filtru vzduchu musí být indikátor vzduchového filtru resetován.

Stisknutím „tlačítka“ (1) na horní straně indikátoru proveďte reset.

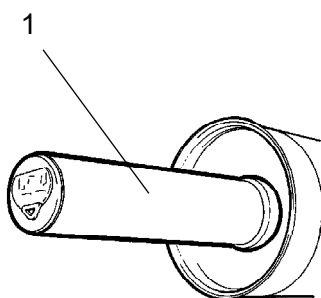


Záložní filtr - výměna

Po každé třetí výměně hlavního filtru vyměňte záložní filtr.

Při výměně záložního filtru (1) vyjměte starý filtr z držáku, vložte nový filtr a opačným postupem sestavte čistič vzduchu.

Podle potřeby vyčistěte čistič vzduchu, viz část Čistič vzduchu – čištění.



Obr. Vzduchový filtr

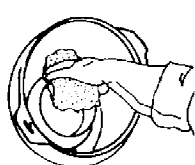
1. Záložní filtr



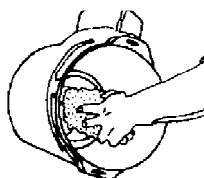
Čistič vzduchu - čištění

Otřete vnitřní stranu krytu (2) a plášť filtru (5). Viz předchozí obrázek.

Otřete obě strany výstupní trubice.



Vnitřní okraj
výstupní trubice.



Vnější okraj výstupní
trubice.

Rovněž otřete oba povrchy pro výstupní trubici; viz obrázek vedle.



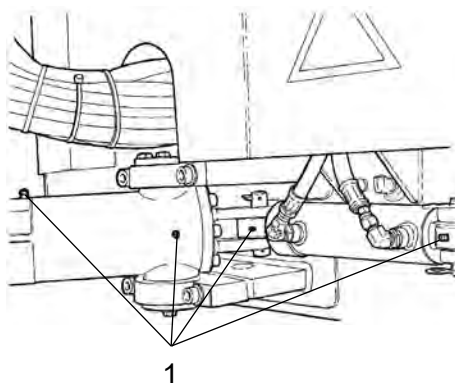
Zkontrolujte, zda jsou svorky na hadici mezi pláštěm filtru a na sací hadici utažené a zda hadice není poškozená. Zkontrolujte všechny hadice až k motoru.



Válec a kloub řízení – mazání



Pokud je motor spuštěný, je zakázáno zdržovat se v blízkosti kloubu řízení. Při pohybu řízení existuje nebezpečí rozdrčení. Před mazáním aktivujte parkovací brzdu.



1

Obr. Hlavní filtr
1. Maznice

Vytočte volant zcela vlevo. Z pravé strany zřízení jsou nyní přístupné všechny čtyři maznice (1).

Maznice (1) očistěte. Naplňte každou maznici pěti dávkami z ručního mazacího lisu. Vazelína musí proniknout do ložiska. Pokud vazelína nepronikne do ložisek, pravděpodobně bude nutné pomocí zvedáku uvolnit tlak v kloubu a provést mazání znovu.

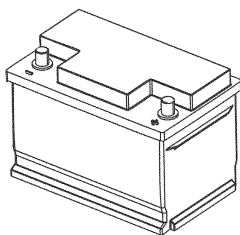
Údržba – 250/750/1 250/1 750 h



Válec parkujte na rovné ploše.
Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu).
Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



Obr. Akumulátor

Akumulátor
– zkontrolujte stav

Akumulátor je zalisovaný a nevyžaduje žádnou další údržbu.



Při kontrole stavu elektrolytu se v bezprostřední blízkosti nesmí nacházet žádný otevřený oheň. Při dobíjení akumulátoru alternátorem se vytváří výbušný plyn.



Při odpojování akumulátoru vždy nejprve odpojte kabel od záporného pólu. Při připojování akumulátoru vždy nejprve připojte kabel ke kladnému pólu.

Kabelové koncovky musí být čisté a dobře utažené.
Zkorodované koncovky je třeba očistit a namazat vazelinou odolnou proti kyselinám.

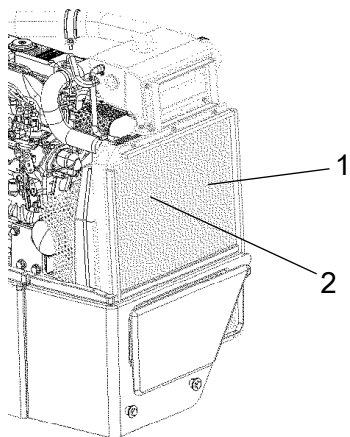
Otřete horní část akumulátoru.



Chladiče Kontrola – čištění

Ujistěte se, zda vzduch volně proudí chladiči (1) a (2). Znečištěné chladiče profoukněte stlačeným vzduchem nebo je propláchněte vysokotlakým vodním čističem.

Stlačeným vzduchem nebo vodou propláchněte chladič v opačném směru proudění vzduchu.



Obr. Prostor motoru

1. Vodní chladič
2. Chladič hydraulické kapaliny



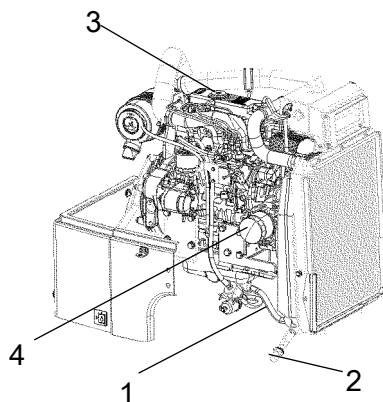
Při používání vysokotlaké vodní trysky postupujte opatrně. Nepřibližujte trysku příliš ke chladiči.



Při práci se stlačeným vzduchem nebo vysokotlakými vodními tryskami používejte ochranné brýle.



Motorový olej a filtr - výměna



Obr. Pravá strana motorového prostoru

1. Vypouštěcí hadice
2. Vypouštěcí zátku
3. Víčko plnicího otvoru
4. Olejový filtr

Před vypuštěním oleje nechte motor běžet, aby se zahřál.



Vypněte motor a stiskněte tlačítko nouzové brzdy.



Při vypouštění kapalin a olejů postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.

Pod vypouštěcí zátku (2) umístěte nádobu, jež pojme alespoň 8 litrů.

Povolte víčko plnicího otvoru (3) a vyšroubujte vypouštěcí zátku (2) na konci vypouštěcí hadice (1). Nechte vytéct veškerý motorový olej.



Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěného oleje.



Podrobné pokyny pro výměnu oleje a filtrů najdete v příručce k motoru.

Vyjměte filtr oleje (4) a nasadte nový filtr.

Očistěte veškerý roztřísněný olej.

Nasadte vypouštěcí zátku (2) na konec hadice.

Naplňte novým motorovým olejem. Informace o vhodné třídě oleje najdete v části věnované mazivům. Našroubujte uzávěr plnicího otvoru (3) a pomocí měrky zkontrolujte správný stav oleje.

Nastartujte motor a nechte jej běžet několik minut běžet ve volnoběhu. Během této doby zkontrolujte, zda neprosakuje olejový filtr a vypouštěcí zátku.

Vypněte motor, počkejte přibližně minutu a potom zkontrolujte hladinu oleje. Podle potřeby doplňte olej.

Údržba – 500/1 500 h



Válec parkujte na rovné ploše.
Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



Chladiče Kontrola – čištění

Ujistěte se, zda vzduch volně proudí chladiči (1) a (2). Znečištěné chladiče profoukněte stlačeným vzduchem nebo je propláchněte vysokotlakým vodním čističem.

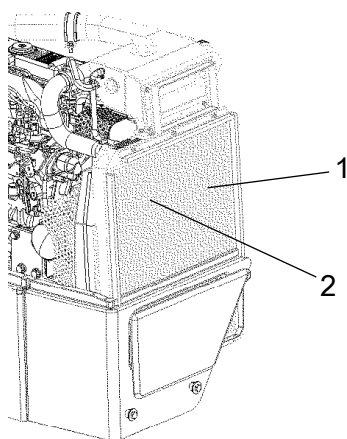
Stlačeným vzduchem nebo vodou propláchněte chladič v opačném směru proudění vzduchu.



Při používání vysokotlaké vodní trysky postupujte opatrně. Nepřibližujte trysku příliš ke chladiči.



Při práci se stlačeným vzduchem nebo vysokotlakými vodními tryskami používejte ochranné brýle.

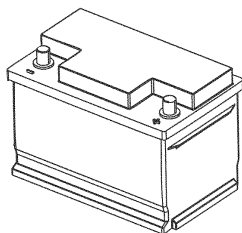


Obr. Prostor motoru
1. Vodní chladič
2. Chladič hydraulické kapaliny



Akumulátor – zkontrolujte stav

Akumulátor je zalisovaný a nevyžaduje žádnou další údržbu.



Obr. Akumulátor



Při kontrole stavu elektrolytu se v bezprostřední blízkosti nesmí nacházet žádný otevřený oheň. Při dobíjení akumulátoru alternátorem se vytváří výbušný plyn.



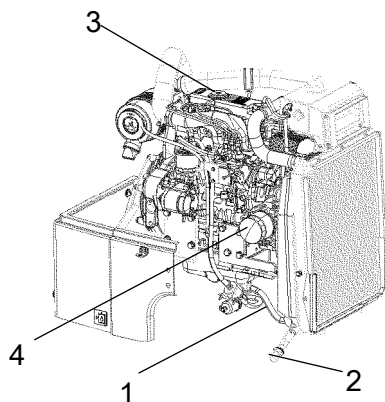
Při odpojování akumulátoru vždy nejprve odpojte kabel od záporného pólu. Při připojování akumulátoru vždy nejprve připojte kabel ke kladnému pólu.

Kabelové koncovky musí být čisté a dobře utažené. Zkorodované koncovky je třeba očistit a namazat vazelínou odolnou proti kyselinám.

Otřete horní část akumulátoru.



Motorový olej a filtr - výměna



Obr. Pravá strana motorového prostoru

1. Vypouštěcí hadice
2. Vypouštěcí zátku
3. Víčko plnicího otvoru
4. Olejový filtr

Před vypuštěním oleje nechte motor běžet, aby se zahřál.



Vypněte motor a stiskněte tlačítko nouzové brzdy.



Při vypouštění kapalin a olejů postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.

Pod vypouštěcí zátku (2) umístěte nádobu, jež pojme alespoň 8 litrů.

Povolte víčko plnicího otvoru (3) a vyšroubujte vypouštěcí zátku (2) na konci vypouštěcí hadice (1). Nechte vytéct veškerý motorový olej.



Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěného oleje.



Podrobné pokyny pro výměnu oleje a filtrů najdete v příručce k motoru.

Vyjměte filtr oleje (4) a nasadte nový filtr.

Očistěte veškerý roztřísněný olej.

Nasadte vypouštěcí zátku (2) na konec hadice.

Naplňte novým motorovým olejem. Informace o vhodné třídě oleje najdete v části věnované mazivům. Našroubujte uzávěr plnicího otvoru (3) a pomocí měrky zkontrolujte správný stav oleje.

Nastartujte motor a nechte jej běžet několik minut běžet ve volnoběhu. Během této doby zkontrolujte, zda neprosakuje olejový filtr a vypouštěcí zátku.

Vypněte motor, počkejte přibližně minutu a potom zkontrolujte hladinu oleje. Podle potřeby doplňte olej.

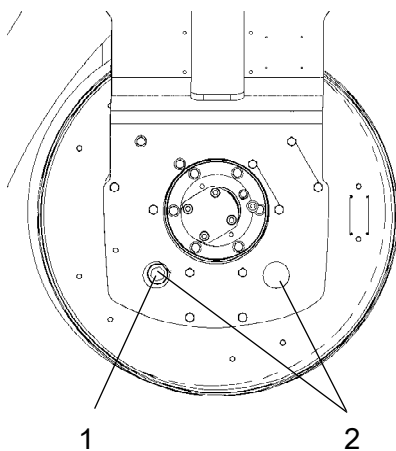


Válec – stav oleje Kontrola - doplňování

Pomalu popojed'te s válcem tak, aby se zátka oleje (1) nacházela proti jednomu z kontrolních otvorů (2).

Odšroubujte zátku a zkontrolujte, zda hladina oleje dosahuje k dolnímu okraji otvoru. Podle potřeby doplňte novým olejem. Použijte olej uvedený ve specifikaci mazání.

Očistěte všechny kovové částečky z magnetické zátky oleje (1) a našroubujte ji zpět.



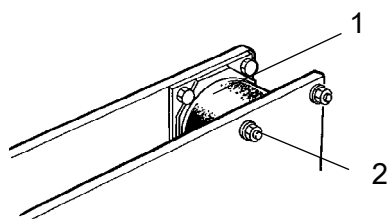
Obr. Válec, strana s vibracemi
1. Zátka oleje
2. Kontrolní otvor

Gumové prvky a montážní šrouby Kontrola

Zkontrolujte všechny pryžovi prvky (1). Vyměňte všechny prvky, kde má vmc než 25% prvků na jedni straně valce praskliny hlubšm než 10-15 mm (0.4-0.6 palce).

Zkontrolujte nožem nebo špičatým předmětem.

Rovněž zkontrolujte, zda jsou dotažené montážní šrouby.



Obr. Válec, strana s vibracemi
1. Gumový prvek
2. Montážní šrouby



Uzávěr zásobníku hydraulické kapaliny - kontrola

Odšroubujte uzávěr plnicího otvoru a zkontrolujte, zda nedošlo k ucpání. Vzduch musí uzávěrem volně procházet oběma směry.

Pokud je uzávěr v některém směru ucpáný, vyčistěte jej malým množstvím nafty a profoukněte stlačeným vzduchem nebo jej vyměňte.



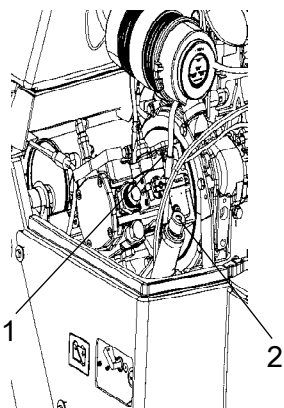
Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.



Ovládací prvky – mazání

Promažte páku chodu vpřed a vzad v prostoru motoru několika kapkami oleje.

Pokud páka po delším používání zatuhne, sejměte kryt a páku promažte.



Obr. Prostor motoru

1 Páka chodu vpřed/vzad

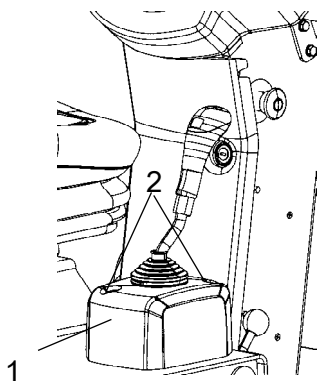
2. Hydraulická nádrž víčko



Ovládací prvky – mazání

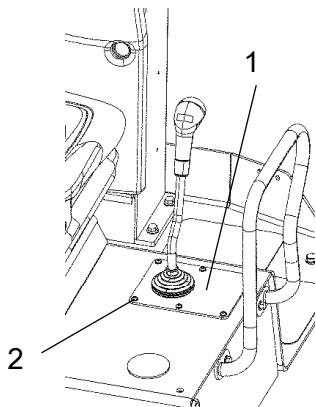
Promažte mechanismus páky chodu vpřed a vzad.

Odmontujte kryt/desku (1) uvolněním šroubů (2) na horní straně a promažte mechanismus pod krytem/deskou olejem.



Obr. Páka chodu vpřed a vzad

- 1. Kryt
- 2. Montážní šrouby

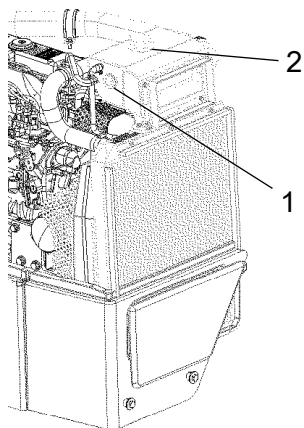


Obr. Páka chodu vpřed / vzad

- 1. Deska
- 2. Montážní šrouby



Kontrola – chladicí soustava



Obrázek. Nádrž na chladicí vodu

1. Uzávěr plnicího otvoru
2. Značky hladiny

Zkontrolujte, zda jsou všechny hadice a hadicové spoje neporušené a utažené. Doplňte chladivem uvedeným ve specifikaci mazání.



Při otevírání uzávěru chladiče zahřátého motoru postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.



Rovněž zkontrolujte bod mrznutí. V každém dalším roce vyměňte chladivo.

Údržba – po 1000 hodinách



Válec parkujte na rovné ploše.
Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu).
Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



Chladiče Kontrola – čištění

Ujistěte se, zda vzduch volně proudí chladiči (1) a (2).
Znečištěné chladiče profoukněte stlačeným vzduchem nebo je propláchněte vysokotlakým vodním čističem.

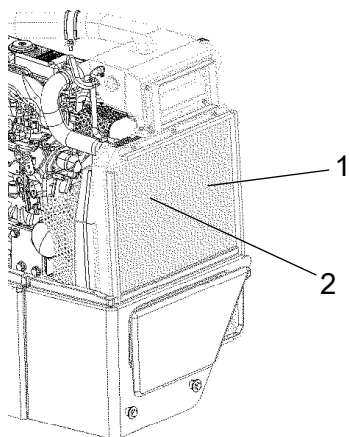
Stlačeným vzduchem nebo vodou propláchněte chladič v opačném směru proudění vzduchu.



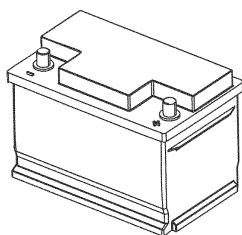
Při používání vysokotlaké vodní trysky postupujte opatrně. Nepřibližujte trysku příliš ke chladiči.



Při práci se stlačeným vzduchem nebo vysokotlakými vodními tryskami používejte ochranné brýle.



Obr. Prostor motoru
1. Vodní chladič
2. Chladič hydraulické kapaliny



Obr. Akumulátor

Akumulátor
– zkontrolujte stav

Akumulátor je zalisovaný a nevyžaduje žádnou další údržbu.



Při kontrole stavu elektrolytu se v bezprostřední blízkosti nesmí nacházet žádný otevřený oheň. Při dobíjení akumulátoru alternátorem se vytváří výbušný plyn.



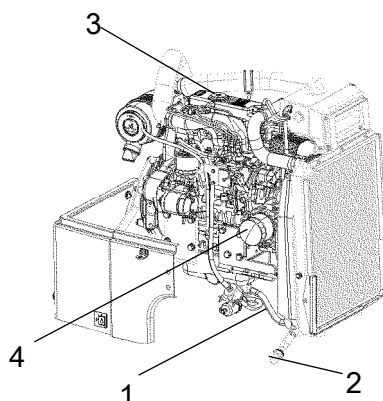
Při odpojování akumulátoru vždy nejprve odpojte kabel od záporného pólu. Při připojování akumulátoru vždy nejprve připojte kabel ke kladnému pólu.

Kabelové koncovky musí být čisté a dobře utažené. Zkorodované koncovky je třeba očistit a namazat vazelínou odolnou proti kyselinám.

Otřete horní část akumulátoru.



Motorový olej a filtr - výměna



Obr. Pravá strana motorového prostoru

1. Vypouštěcí hadice
2. Vypouštěcí zátku
3. Víčko plnicího otvoru
4. Olejový filtr

Před vypuštěním oleje nechte motor běžet, aby se zahřál.



Vypněte motor a stiskněte tlačítko nouzové brzdy.



Při vypouštění kapalin a olejů postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.

Pod vypouštěcí zátku (2) umístěte nádobu, jež pojme alespoň 8 litrů.

Povolte víčko plnicího otvoru (3) a vyšroubujte vypouštěcí zátku (2) na konci vypouštěcí hadice (1). Nechte vytéct veškerý motorový olej.



Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěného oleje.



Podrobné pokyny pro výměnu oleje a filtrů najdete v příručce k motoru.

Vyjměte filtr oleje (4) a nasadte nový filtr.

Očistěte veškerý roztřísněný olej.

Nasadte vypouštěcí zátku (2) na konec hadice.

Naplňte novým motorovým olejem. Informace o vhodné třídě oleje najdete v části věnované mazivům. Našroubujte uzávěr plnicího otvoru (3) a pomocí měrky zkontrolujte správný stav oleje.

Nastartujte motor a nechte jej běžet několik minut běžet ve volnoběhu. Během této doby zkontrolujte, zda neprosakuje olejový filtr a vypouštěcí zátku.

Vypněte motor, počkejte přibližně minutu a potom zkontrolujte hladinu oleje. Podle potřeby doplňte olej.

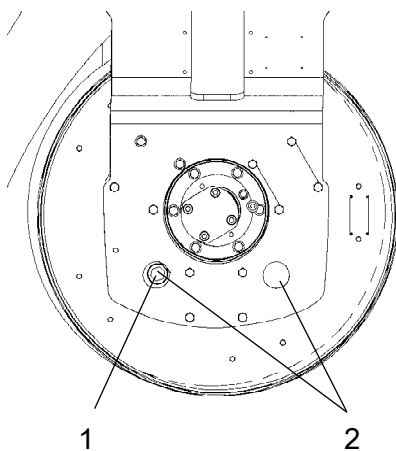


Válec – stav oleje Kontrola - doplňování

Pomalu popojed'te s válcem tak, aby se zátka oleje (1) nacházela proti jednomu z kontrolních otvorů (2).

Odšroubujte zátku a zkontrolujte, zda hladina oleje dosahuje k dolnímu okraji otvoru. Podle potřeby doplňte novým olejem. Použijte olej uvedený ve specifikaci mazání.

Očistěte všechny kovové částky z magnetické zátky oleje (1) a našroubujte ji zpět.



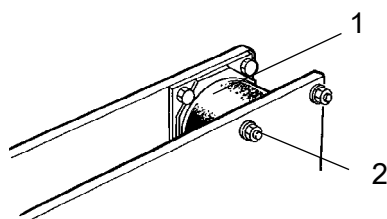
Obr. Válec, strana s vibracemi
1. Zátka oleje
2. Kontrolní otvor

Gumové prvky a montážní šrouby Kontrola

Zkontrolujte všechny pryžovi prvky (1). Vyměňte všechny prvky, kde má vmc než 25% prvků na jedni straně valce praskliny hlubšm než 10-15 mm (0.4-0.6 palce).

Zkontrolujte nožem nebo špičatým předmětem.

Rovněž zkontrolujte, zda jsou dotažené montážní šrouby.



Obr. Válec, strana s vibracemi
1. Gumový prvek
2. Montážní šrouby



Uzávěr zásobníku hydraulické kapaliny - kontrola

Odšroubujte uzávěr plnicího otvoru a zkontrolujte, zda nedošlo k ucpání. Vzduch musí uzávěrem volně procházet oběma směry.

Pokud je uzávěr v některém směru ucpáný, vyčistěte jej malým množstvím nafty a profoukněte stlačeným vzduchem nebo jej vyměňte.



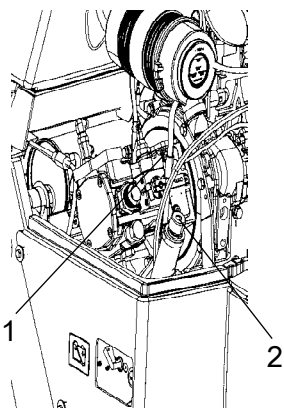
Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.



Ovládací prvky – mazání

Promažte páku chodu vpřed a vzad v prostoru motoru několika kapkami oleje.

Pokud páka po delším používání zatuhne, sejměte kryt a páku promažte.



Obr. Prostor motoru

1 Páka chodu vpřed/vzad

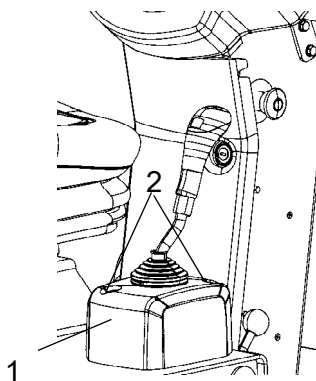
2. Hydraulická nádrž víčko



Ovládací prvky – mazání

Promažte mechanismus páky chodu vpřed a vzad.

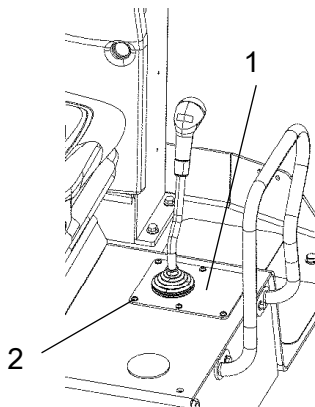
Odmontujte kryt/desku (1) uvolněním šroubů (2) na horní straně a promažte mechanismus pod krytem/deskou olejem.



Obr. Páka chodu vpřed a vzad

1. Kryt

2. Montážní šrouby



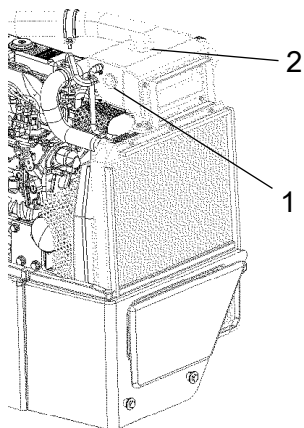
Obr. Páka chodu vpřed / vzad

1. Deska

2. Montážní šrouby



Kontrola – chladicí soustava



Obrázek. Nádrž na chladicí vodu

1. Uzávěr plnicího otvoru
2. Značky hladiny

Zkontrolujte, zda jsou všechny hadice a hadicové spoje neporušené a utažené. Doplňte chladivem uvedeným ve specifikaci mazání.



Při otevírání uzávěru chladiče zahřátého motoru postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.

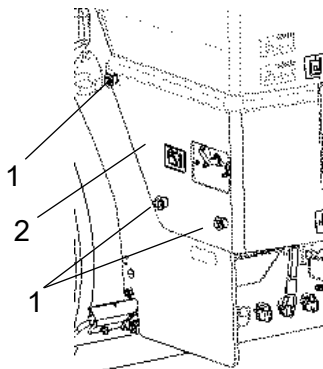


Rovněž zkontrolujte bod mrznutí. V každém dalším roce vyměňte chladivo.



Vyměna filtru hydraulického oleje

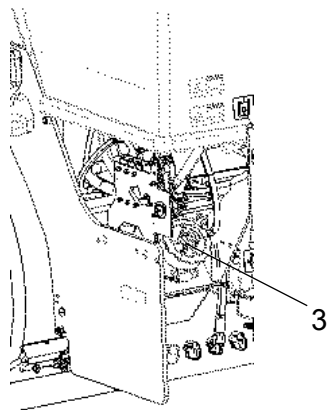
Na každé straně válce odšroubujte přídržné šrouby (1).
Sejměte ochranný kryt (2).



Obr. Motorový prostor
1. Přídržné šrouby
2. Ochranný kryt

Uvolněte červené víčko (3) a vysuňte vložku filtru (4).

Dočasně nasadte červené víčko, aby do nádrže nevnikl prach a nečistoty.

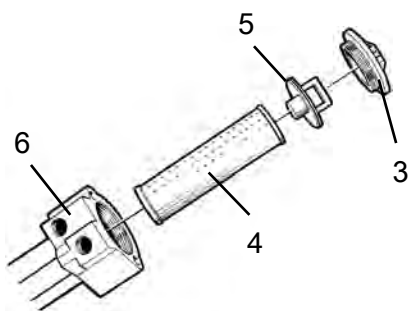


Obr. Filtr hydraulického oleje
3. Víčko

Uvolněte vložku filtru (4) z držadla (5).



Vyjměte filtr (4) a odevzdejte ve sběrně k ekologické likvidaci. Jedná se o spotřební filtr, který nelze čistit.



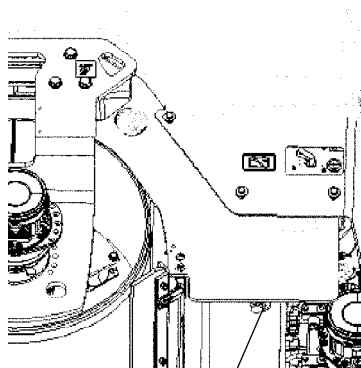
Obr. Filtr hydraulického oleje
3. Víčko
4. Vložka filtru
5. Držadlo
6. Držák filtru

Připevněte vložku na držadlo, nasadte celek do držáku filtru (6) a znovu nasadte červené víčko..

Nastartujte motor a nechte je běžet na plné otáčky po dobu 30 sekund. Zkontrolujte, zda je víčko filtru (3) utažené.



Zásobník hydraulické kapaliny - vypouštění



1

Obr. Levá strana rámu
1. Vypouštěcí zátka

Kondenzát v zásobníku hydraulické kapaliny se vypouští zátkou (1). Tuto operaci je třeba provést, když válec určitou dobu stál na místě, například přes noc.



Při vypouštění dbejte zvýšené opatrnosti. Zabraňte vypadnutí zátky a vytečení veškeré hydraulické kapaliny.

Při vypouštění postupujte podle následujících pokynů:

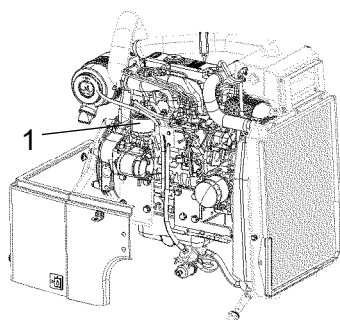
Pod zátku (1) umístěte zachytnou nádobu. Uvolněte a nechte kondenzát vytéct. Utáhněte zátku.



Výměna palivového filtru



Před výměnou filtru umístěte dosadu zachytnou nádobu na unikající palivo.



Obr. Motorový prostor
1. Palivový filtr

Odšroubujte palivový filtr (1). Filtr je na jedno použití a nelze jej čistit. Filtr odevzdejte ve sběrně k ekologické likvidaci.



Podrobné pokyny k výměně palivového filtru naleznete v příručce k motoru.

Spust'te motor a zkontrolujte, zda je palivový filtr pevně dotažený.



Při provozu vznětového motoru v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.

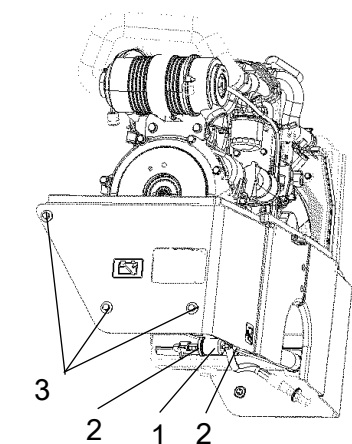


Výměna primárního filtru

Aktivujte parkovací brzdu.
Vypněte motor a na levé straně rámu sejměte po odmontování tří šroubů (3) desku (na odpojovači akumulátoru).
Šroubovákem povolte hadicové svorky (2).



Před výměnou filtru umístěte do spodní části nádobu na zachycení paliva.



Obr. Motorový prostor
1. Primární filtr
2. Hadicové svorky
3. Šrouby

Vyjměte primární filtr (1) a odevzdejte jej ve sběrně k ekologické likvidaci. Filtr je na jedno použití a nelze jej čistit.

Nasaďte nový primární filtr a dotáhněte hadicové svorky.

Spustěte motor a zkontrolujte, zda je primární filtr pevně dotažený.



Při provozu vznětového motoru v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.

Údržba – po 2000 hodinách



Válec parkujte na rovné ploše.
Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu).
Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



Chladiče Kontrola – čištění

Ujistěte se, zda vzduch volně proudí chladiči (1) a (2).
Znečištěné chladiče profoukněte stlačeným vzduchem nebo je propláchněte vysokotlakým vodním čističem.

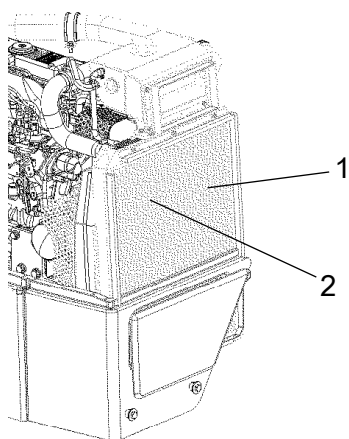
Stlačeným vzduchem nebo vodou propláchněte chladič v opačném směru proudění vzduchu.



Při používání vysokotlaké vodní trysky postupujte opatrně. Nepřibližujte trysku příliš ke chladiči.



Při práci se stlačeným vzduchem nebo vysokotlakými vodními tryskami používejte ochranné brýle.

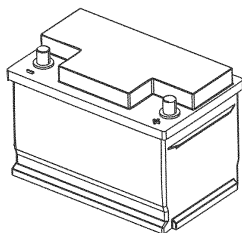


Obr. Prostor motoru
1. Vodní chladič
2. Chladič hydraulické kapaliny



Akumulátor
– zkontrolujte stav

Akumulátor je zalisovaný a nevyžaduje žádnou další údržbu.



Obr. Akumulátor



Při kontrole stavu elektrolytu se v bezprostřední blízkosti nesmí nacházet žádný otevřený oheň. Při dobíjení akumulátoru alternátorem se vytváří výbušný plyn.



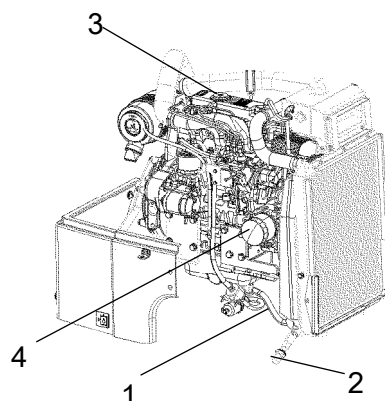
Při odpojování akumulátoru vždy nejprve odpojte kabel od záporného pólu. Při připojování akumulátoru vždy nejprve připojte kabel ke kladnému pólu.

Kabelové koncovky musí být čisté a dobře utažené. Zkorodované koncovky je třeba očistit a namazat vazelínou odolnou proti kyselinám.

Otřete horní část akumulátoru.



Motorový olej a filtr - výměna



Obr. Pravá strana motorového prostoru

1. Vypouštěcí hadice
2. Vypouštěcí zátku
3. Víčko plnicího otvoru
4. Olejový filtr

Před vypuštěním oleje nechte motor běžet, aby se zahřál.



Vypněte motor a stiskněte tlačítko nouzové brzdy.



Při vypouštění kapalin a olejů postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.

Pod vypouštěcí zátku (2) umístěte nádobu, jež pojme alespoň 8 litrů.

Povolte víčko plnicího otvoru (3) a vyšroubujte vypouštěcí zátku (2) na konci vypouštěcí hadice (1). Nechte vytéct veškerý motorový olej.



Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěného oleje.



Podrobné pokyny pro výměnu oleje a filtrů najdete v příručce k motoru.

Vyjměte filtr oleje (4) a nasadte nový filtr.

Očistěte veškerý roztřísněný olej.

Nasadte vypouštěcí zátku (2) na konec hadice.

Naplňte novým motorovým olejem. Informace o vhodné třídě oleje najdete v části věnované mazivům. Našroubujte uzávěr plnicího otvoru (3) a pomocí měrky zkontrolujte správný stav oleje.

Nastartujte motor a nechte jej běžet několik minut běžet ve volnoběhu. Během této doby zkontrolujte, zda neprosakuje olejový filtr a vypouštěcí zátku.

Vypněte motor, počkejte přibližně minutu a potom zkontrolujte hladinu oleje. Podle potřeby doplňte olej.

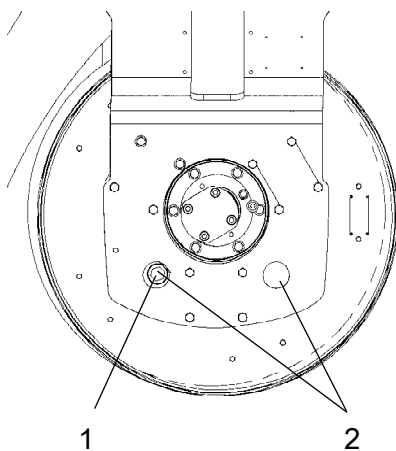


Válec – stav oleje Kontrola - doplňování

Pomalu popojed'te s válcem tak, aby se zátka oleje (1) nacházela proti jednomu z kontrolních otvorů (2).

Odšroubujte zátku a zkontrolujte, zda hladina oleje dosahuje k dolnímu okraji otvoru. Podle potřeby doplňte novým olejem. Použijte olej uvedený ve specifikaci mazání.

Očistěte všechny kovové částečky z magnetické zátky oleje (1) a našroubujte ji zpět.



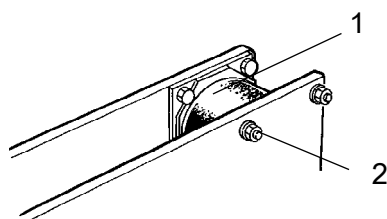
Obr. Válec, strana s vibracemi
1. Zátka oleje
2. Kontrolní otvor

Gumové prvky a montážní šrouby Kontrola

Zkontrolujte všechny pryžovi prvky (1). Vyměňte všechny prvky, kde má vmc než 25% prvků na jedni straně valce praskliny hlubšm než 10-15 mm (0.4-0.6 palce).

Zkontrolujte nožem nebo špičatým předmětem.

Rovněž zkontrolujte, zda jsou dotažené montážní šrouby.



Obr. Válec, strana s vibracemi
1. Gumový prvek
2. Montážní šrouby



Uzávěr zásobníku hydraulické kapaliny - kontrola

Odšroubujte uzávěr plnicího otvoru a zkontrolujte, zda nedošlo k ucpání. Vzduch musí uzávěrem volně procházet oběma směry.

Pokud je uzávěr v některém směru ucpáný, vyčistěte jej malým množstvím nafty a profoukněte stlačeným vzduchem nebo jej vyměňte.



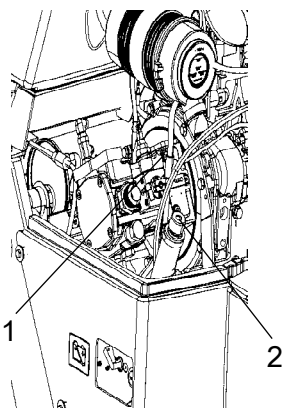
Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.



Ovládací prvky – mazání

Promažte páku chodu vpřed a vzad v prostoru motoru několika kapkami oleje.

Pokud páka po delším používání zatuhne, sejměte kryt a páku promažte.



Obr. Prostor motoru

1 Páka chodu vpřed/vzad

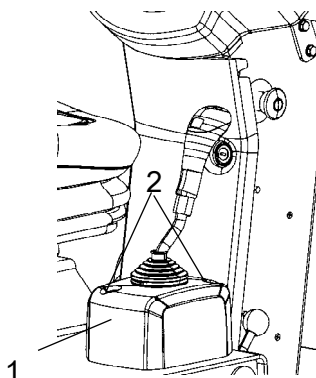
2. Hydraulická nádrž víčko



Ovládací prvky – mazání

Promažte mechanismus páky chodu vpřed a vzad.

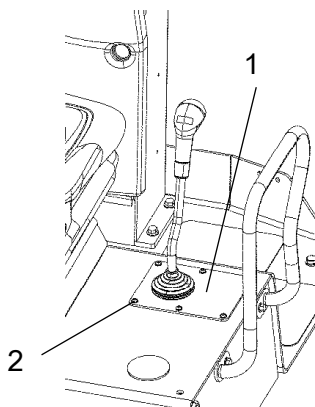
Odmontujte kryt/desku (1) uvolněním šroubů (2) na horní straně a promažte mechanismus pod krytem/deskou olejem.



Obr. Páka chodu vpřed a vzad

1. Kryt

2. Montážní šrouby



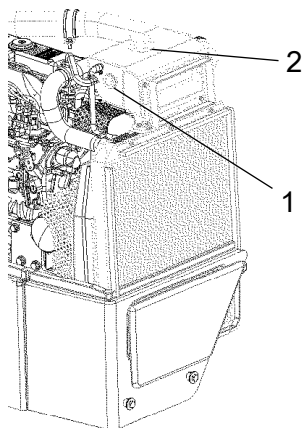
Obr. Páka chodu vpřed / vzad

1. Deska

2. Montážní šrouby



Kontrola – chladicí soustava



Obrázek. Nádrž na chladicí vodu

1. Uzávěr plnicího otvoru
2. Značky hladiny

Zkontrolujte, zda jsou všechny hadice a hadicové spoje neporušené a utažené. Doplňte chladivem uvedeným ve specifikaci mazání.



Při otvírání uzávěru chladiče zahřátého motoru postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.

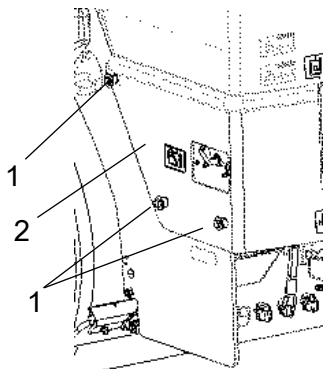


Rovněž zkontrolujte bod mrznutí. V každém dalším roce vyměňte chladivo.



Vyměna filtru hydraulického oleje

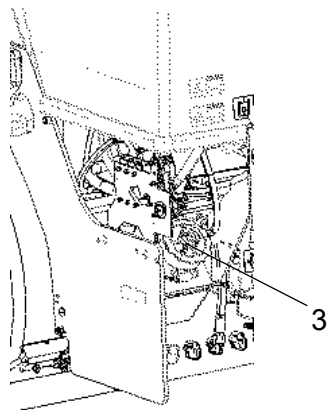
Na každé straně válce odšroubujte přídržné šrouby (1).
Sejměte ochranný kryt (2).



Obr. Motorový prostor
1. Přídržné šrouby
2. Ochranný kryt

Uvolněte červené víčko (3) a vysuňte vložku filtru (4).

Dočasně nasadte červené víčko, aby do nádrže nevnikl prach a nečistoty.

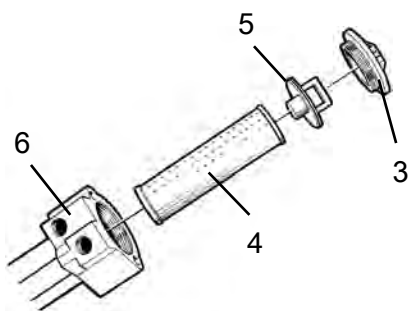


Obr. Filtr hydraulického oleje
3. Víčko

Uvolněte vložku filtru (4) z držadla (5).



Vyjměte filtr (4) a odevzdejte ve sběrně k ekologické likvidaci. Jedná se o spotřební filtr, který nelze čistit.



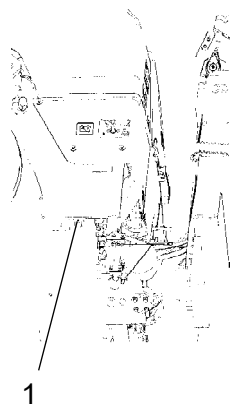
Obr. Filtr hydraulického oleje
3. Víčko
4. Vložka filtru
5. Držadlo
6. Držák filtru

Připevněte vložku na držadlo, nasadte celek do držáku filtru (6) a znovu nasadte červené víčko..

Nastartujte motor a nechte je běžet na plné otáčky po dobu 30 sekund. Zkontrolujte, zda je víčko filtru (3) utažené.



Zásobník hydraulické kapaliny - vypouštění



Obr. Levá strana rámu
1. Vypouštěcí zátka

Kondenzát v zásobníku hydraulické kapaliny se vypouští zátkou (1). Tuto operaci je třeba provést, když válec určitou dobu stál na místě, například přes noc.



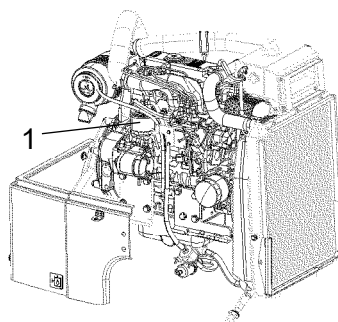
Při vypouštění dbejte zvýšené opatrnosti. Zabraňte vypadnutí zátky a vytečení veškeré hydraulické kapaliny.

Při vypouštění postupujte podle následujících pokynů:

Pod zátku (1) umístěte zachytnou nádobu. Uvolněte a nechte kondenzát vytéct. Utáhněte zátku.



Výměna palivového filtru



Obr. Motorový prostor
1. Palivový filtr



Před výměnou filtru umístěte dospodu zachytnou nádobu na unikající palivo.

Odšroubujte palivový filtr (1). Filtr je na jedno použití a nelze jej čistit. Filtr odevzdejte ve sběrně k ekologické likvidaci.



Podrobné pokyny k výměně palivového filtru naleznete v příručce k motoru.

Spust'te motor a zkontrolujte, zda je palivový filtr pevně dotažený.



Při provozu vznětového motoru v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



Výměna primárního filtru

Aktivujte parkovací brzdu.
Vypněte motor a na levé straně rámu sejměte po odmontování tří šroubů (3) desku (na odpojovači akumulátoru).
Šroubovákem povolte hadicové svorky (2).



Před výměnou filtru umístěte dosadu zachytnou nádobu na unikající palivo.

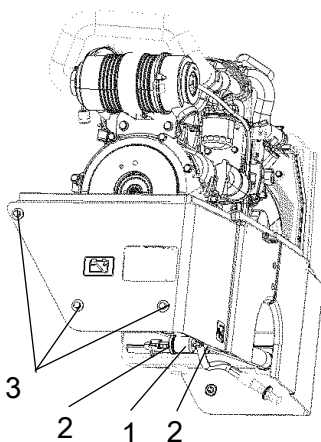
Vyjměte primární filtr (1) a odevzdejte jej ve sběrně k ekologické likvidaci. Filtr je na jedno použití a nelze jej čistit.

Nasaďte nový primární filtr a dotáhněte hadicové svorky.

Spustěte motor a zkontrolujte, zda je primární filtr pevně dotažený.



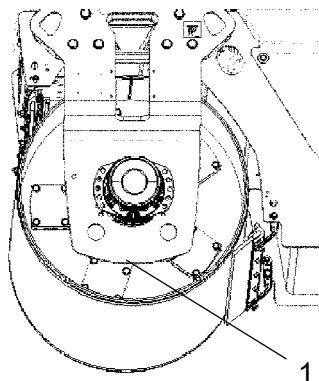
Při provozu vznětového motoru v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



Obr. Motorový prostor
1. Primární filtr
2. Hadicové svorky
3. Šrouby



Válec – výměna oleje



Obr. Válec, vibrační strana
1. Vypouštěcí zátka



Při vypouštění kapaliny postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.

Válec umístěte na rovné ploše a přejeďte pomalu tak, aby vypouštěcí zátka (1) směřovala přímo dolů.



Vypněte motor a aktivujte parkovací brzdu.



Pod zátku umístěte nádobu o objemu alespoň 7 litrů. Olej shromážděte a řádně zlikvidujte.

Odšroubujte zátku a nechte veškerý olej vytéct. Pokyny pro doplňování oleje naleznete v části „Po každých 500 hodinách provozu“.



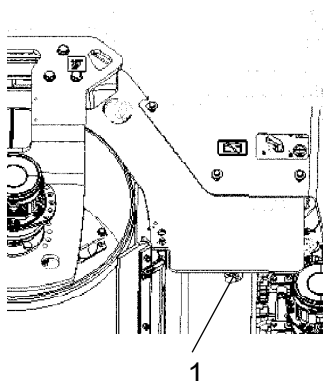
Zásobník hydraulické kapaliny – výměna kapaliny



Při vypouštění horkého oleje hrozí nebezpečí popálení. Chraňte ruce.



Pod zátku umístěte zachytnou nádobu. Nádobu by měla být objem alespoň 40 litrů. Vypuštěný olej zachyťte a řádně zlikvidujte.



Obr. Levá strana rámu
1. Vypouštěcí zátku

Odšroubujte vypouštěcí zátku (1) a nechte olej vytéct. Otřete a nasadte vypouštěcí zátku.



Naplňte novým hydraulickým olejem stupně, který je uveden ve specifikaci maziv.

Nasadte filtr hydraulické kapaliny. Další informace najdete v části „Po každých 1000 hodinách provozu“.

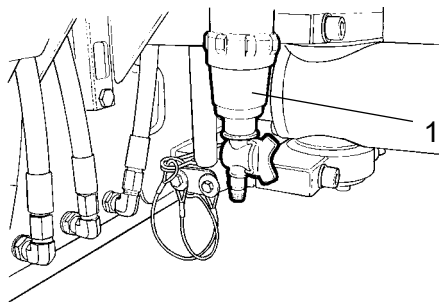
Spustte vznětový motor a aktivujte různé hydraulické funkce. Zkontrolujte hladinu kapaliny v zásobníku a podle potřeby ji doplňte.



Zásobník vody – vypouštění



V zimě nezapomeňte na nebezpečí mrazu. Vypusťte zásobník, čerpadlo a vedení.



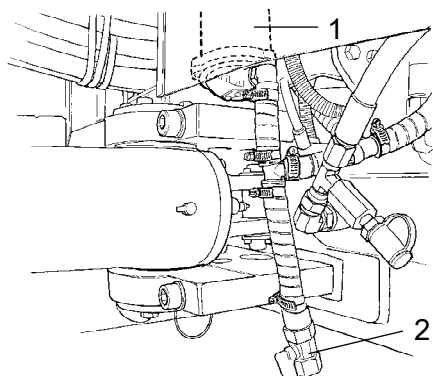
Obr. Systém čerpadla
1. Vodní filtr

Nejsnadnějším způsobem, jak vyprázdnit zásobník vody, je otevřít vypouštěcí kohout na vodním filtru (1). (Pod zásobníkem vody se rovněž nachází vypouštěcí zátku.)



Vodní čerpadlo – vypouštění

Vodní čerpadlo (1) lze vyprázdnit otevřením vypouštěcího kohoutu (2).



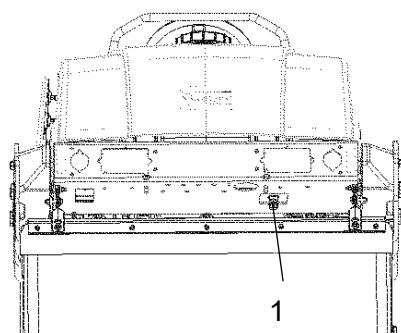
Obr. Systém čerpadla
1. Vodní čerpadlo
2. Vypouštěcí kohout



Zásobník vody - čištění

Zásobníky vody umyjte vodou a vhodným čistícím přípravkem na povrch plastů.

Namontujte plášť filtru nebo vypouštěcí zátka (1).
Naplňte vodou a zkontrolujte, zda nedochází k únikům.



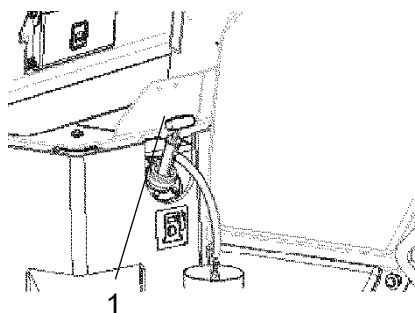
Obr. Zásobník vody
1. Vypouštěcí zátka



Zásobníky vody jsou vyrobeny z plastu (polyetylén) a jsou recyklovatelné.



Palivová nádrž – čištění



Obr. Palivová nádrž
1. Palivová nádrž



Vhodným čerpadlem, například čerpadlem pro vypouštění oleje, vypumpujte všechny usazeniny. Vypuštěný olej zachyťte do nádoby a řádně zlikvidujte.

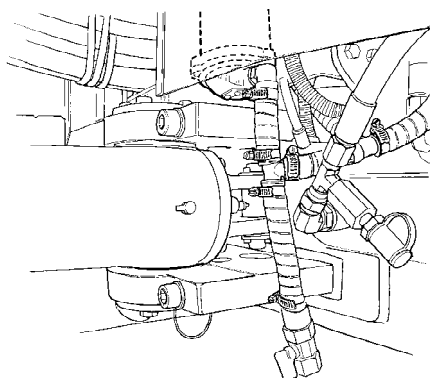


Při manipulaci s palivem nezapomeňte na nebezpečí požáru.



Palivová nádrž je vyrobena z plastu (polyetylén) a je recyklovatelná.

Kloub řízení – kontrola



Obr. Kloub řízení

Zkontrolujte, zda kloub řízení nevykazuje poškození nebo praskliny.

Zkontrolujte a utáhněte všechny volné šrouby.

Rovněž zkontrolujte jakýkoli náznak tuhosti nebo vůle.



Atlas Copco Road Construction Equipment

Dynapac Compaction Equipment AB
Box 504, SE 371 23 Karlskrona, Sweden

www.dynapac.com